



Vlogging Camera Bundle Realshot VLG-4K S

User manual

Manuel d'utilisation

Bedienungsanleitung

Manual de usuario

Manuale d'uso

Manual do usuário

Gebruikershandleiding

Podręcznik użytkownika

Uživatelský manuál

Felhasználói kézikönyv



www.support.agfaphoto-gtc.com

SAFETY NOTES

CAMERA :

- Please do not insert other objects into the camera's card slot except the microSD card.
- When the camera is powered on for just few seconds, the image on display maybe not be stable. It is normal, not camera failure.
- Due to the optical performance of the lens, color dispersion may occur at the edge of the image. It is normal, not camera failure.
- The microSD card will get hot after using for a long time. It is normal, not camera failure.
- The camera's screen heats up after using the camera for a long time. It is normal, not camera failure.
- The camera does not have an auto focus function. To get the best picture, it is suggested to take a photo two meters away from the object.
- If the camera is not to be used for a long time, please take out the battery and put them in s dust-free and dry environment which temperature is less than 30°C.
- To make sure long battery life, please make sure the battery is fully discharged before storage.
- Please make sure the battery is charged and discharged at least one time every 3 months.
- If there is dust or dirt on the lens or display, please use a clean and soft lens cleaning cloth to wipe it softly.
- The camera is precise instrument, please prevent it from falling, knocking shaking, etc.
- Do not expose the unit to bumps, vibration, dust, or extreme humidity. This could lead to malfunctions, short circuits or damage to batteries and components.
- Do not expose the unit to direct sunlight, flames or high temperatures.

- Do not expose the unit to dripping water or splashes
- Do not use the unit if it does not operate normally.
- Do not repair the unit yourself. Only allow repairs to be carried out by a qualified person.
- This unit has been designed for domestic use only.
- The unit may only be used as described in this manual.

TRIPOD :

- Do not connect the output interface on the tripod with the input interface on the tripod
- Do not use this product in high temperature or humid environment.
- Do not dip the product into corrosive liquids. Please avoid impact, extrusion or fire.
- Do not disassemble this product.
- If the tripod haven't been used for a long time, it is recommended to discharge and fully charge the tripod every 3 months.

CAMERA

1. Lens

2. External lens interface

3. Flash extend switch

4. Display

5. Display On/Off button 

6. Menu button 

7. Timer/Left button 

8. Delete/Down button 

9. Playback/Right button 

10. Flash/Up button 

11. Mode/OK button 

12. Zoom out button 

13. Zoom in button 

14. Macro button 

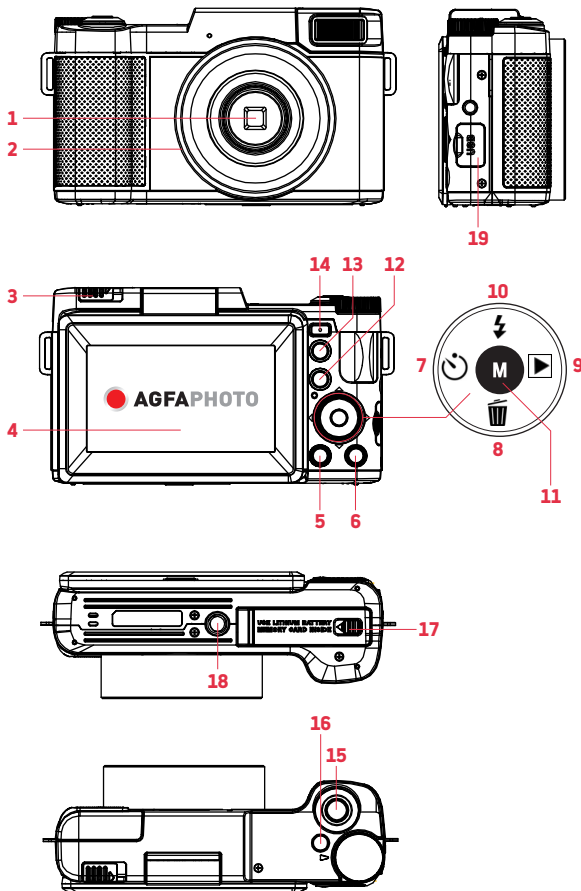
15. Shutter button

16. Power button

17. Battery door release

18. Tripod mount socket

19. USB port cover



HOW TO USE YOUR CAMERA

1. To open the Battery Door

Unlock the battery door by sliding the battery door notch away from the opening. Use a fingernail or other pointy object when sliding the latch to get a better grip.

2. Installing the Battery

Insert the lithium-ion battery into the battery compartment with the metal contacts facing the inside of the camera. The battery can only be inserted one way.

3. Installing the microSD card

Insert a microSD card to record and store your videos and photos. When the battery is low, media stored on the microSD card will not be erased. Please insert a microSD card by following the steps below:

- 1) Open the battery door.
- 2) Insert a microSD card. Ensure that the metal contacts are inserted first. Push the microSD card down until you hear an audible click.

The microSD card can only be inserted in one way. Do not force the card in if it will not go in smoothly.

- 3) Close the battery door by pushing it down and sliding the lock back into place. To remove the microSD card, simply push in and the card will pop up.

Note :

- Please format the microSD card before using the camera (Caution, this will erase all data on the card).
- Do not remove or insert the microSD card when recording. It may damage the card or cause data loss.
- MicroSD card rating must be Class 10 or above.

After closing the battery door, make sure that the door is closed securely and the lock is engaged.

4. Charging the Battery

Connect your camera with an AC adaptor and the USB cable. Insert the small end of the USB plug into the camera port under the battery door, and the larger end into the AC adaptor. While charging the LED indicator light will light up solid red, when finished charging the light will turn off.

5. Powering the Camera On/Off

Connect your camera with an AC adaptor and the USB cable. Insert the small end of the USB plug into the camera port under the battery door, and the larger end into the AC adaptor. While charging the LED indicator light will light up solid red, when finished charging the light will turn off.

- 1) Press and hold the Power button for 3 seconds to power the camera on. To power the camera off, press the Power button again.
- 2) If the camera's battery is low, a "Low Power" message will display on the screen and it will automatically shut down within a few seconds to prevent memory corruption or loss.

6. Formatting the Camera

- 1) Power on the camera, in Photo or Video mode, press the MENU Button to the main menu. Press the Up or down Button to switch to the System Settings menu. Press the Right Button, then press the Down Button to find format sub menu.
- 2) Press the Down Button to "Format", press Mode/OK Button to enter, and choose "OK". Press the Left or Right Button to choose "Yes (or No)", and press Mode/OK Button to confirm formatting.

Note: Formatting will delete all files stored on the microSD card. If you do not want to delete them, please either download them to your computer or use a fresh card.

BUTTONS AND FUNCTIONS



Photo Capture Button (Photo Mode)

Power on the camera, camera default is Photo Mode. In Photo Mode, Press T/W Button to move digital Zoom Slider to zoom in and out. Press Shutter Button to capture the image.



Video Capture Button (Video Mode)

In Photo Mode, press the Mode Button to choose Video Mode. Press Shutter Button to start video capturing and press it again to complete the video capture. Record video: during video recording, move the T/W digital Zoom Slider to zoom in and out.



Playback Button (Playback Mode)

In Photo Mode or Video Mode, pressing the Playback Button, can direct you to Playback Mode. Press the button again to exit. When reviewing a video, press the Shutter Button to start playback. Press the Shutter Button to pause or continue video playback.



Delete Button

In Playback Mode, press Delete Button to quickly delete an image/video. Press Up or Down Button to select Yes/No. Press Mode/OK Button to confirm the selection.

SHOOTING MODE

In the photo or video mode, press the Mode/OK button to enter the shooting mode selection, press the Left or Right buttons to select the mode.

- **Slow Photography:** After entering the slow photography mode and starting to record, you can record the slow motion camera effect; the shooting size and rate can be set in the menu.
- **Loop Recording:** Entering loop recording, and start to record, you can record video after video, each video time can be set in the menu.
- **Time-lapse video:** Turn on the time-lapse video (interval video: take one frame every xx seconds and compose a video, the interval time can be set in the menu) and start recording. Can record time-lapse interval video.
- **Automatically take pictures:** Turn on automatic taking pictures (interval taking pictures) and press the camera button to start taking pictures. The camera will automatically take a picture at an interval and then press the camera button again to end the automatic picture. The interval time can be set in the menu).

MENU (Menu settings)

In photo or video mode, press the MENU Button to enter the menu interface, press the Up and Down Button to switch the shooting menu or set menu, press the Right Button to enter the sub-menu, press the Up or Down Button to select the required sub-menu and press Mode/OK Button to confirm. Press MENU to exit the menu.

Language Setting

This function allows you to set the camera's interface language.

- 1) In Photo Mode press the MENU button.
- 2) Press Up or Down Button to Select the Gear Icon.
- 3) Press the Right Button to enter the setup menu.
- 4) Select 'Language' using the Up or Down Button and press the Mode/OK button to enter the 'Language' menu.

- 5) Press the Up or Down Button to switch between languages, and press the Mode/OK Button to confirm your selected language.
- 6) Press the MENU Button to exit the menu without making a selection.

Date Format

This function allows you to set the current Date and Time on your recorded video clips and captured photos.

- 1) In Photo Mode press the MENU button.
- 2) Press Up or Down Button to Select the Gear Icon.
- 3) Press the Right Button to enter the setup menu.
- 4) Select 'Date Format' using the Up or Down Button and press the Mode/OK button to enter the 'Date Format' menu.
- 5) Press the Up or Down Button to navigate the menu, and press the Mode/OK button to confirm your selected option.
- 6) Press the MENU Button to exit the menu without making a selection

Note: If there is no date and time for the photos or videos taken, please find the "time watermark" in the menu settings of taking photos and videos and press the Mode/OK button to select on or off.



Flashlight Button

In Photo Mode, press Up Button to switch back and forth between "Flash On" "Flash Off" and "Auto Flash".

Flash On : When taking the photo, always flash.

Flash Off : No flash when taking photos.

Auto Flash ^A : According to the environment around, flash automatically.

Note: The flash does not work in video mode.

CAMERA AND COMPUTER CONNECTION

After connecting the camera to a computer with a USB cable, the "Charging Mode" / "Mass Storage Mode" / "PC Camera" options appears on the screen. Press the up and Down Button to select, and press the Mode/OK Button to confirm the selection.

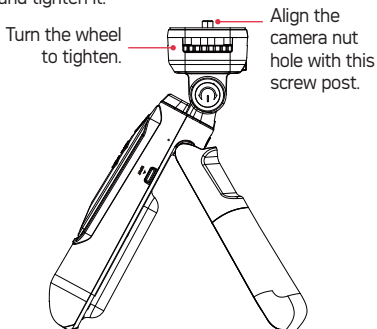
- **MSDC(Storage):** Select Mass storage mode, and find the related drive in the computer to review photos and videos.
- **PC camera:** Choose PC Camera on display, press the Mode/OK Button to select. The camera could become a PC camera.

Note: If the PC camera can not be found on the computer, please open Skype or another similar application to test if the PC camera is available to use.

TRIPOD

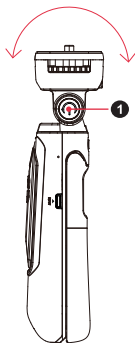
CAMERA INSTALLATION

Align the nut hole of the camera with the screw post of the tripod and insert it, turn the wheel and tighten it.



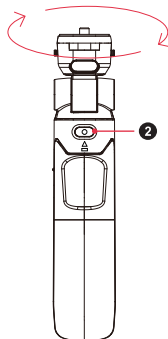
CAMERA ANGLE ADJUSTMENT

Press and hold the Vertical Adjustment Button ❶ and push the head of tripod. (The adjustable angle is about 135 degrees).



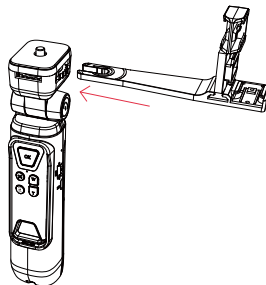
CAMERA DIRECTION ADJUSTMENT

Press and hold the Horizontal Adjustment Button ❷, turn the head of tripod. (Adjustable angle 360 degrees).



INSTALLATION OF EXTENSION BRACKET

As shown in the picture below, insert the extension bracket to install it. If it needs to be disassembled, just pull it out in the opposite direction (it can be installed in four directions).



CHARGING THE TRIPOD

Connect the USB cable to the tripod, then to a wall charger. During charging, the red indicator light is flashing. The red indicator light keeps on after the tripod is fully charged. (Charging time is 3-4 hours);

SUPPLY POWER TO THE CAMERA & OTHER EQUIPMENT

Insert the larger end of USB cable to the Output interface of the tripod, and connect the other end to the camera or the device to be charged. Turn on the power output switch of the tripod (turn it to the ON position), the blue indicator light will be on, which indicates the camera or device is being charged.

Note: The same USB cable cannot be connected to the output and input ports of the tripod at the same time.

REMOTE CONTROL

Functions: The remote control can be taken out from the tripod. Press the M Button to rotate the display. Hold and press the M Button, the camera turns to video or photo mode. Press the W/T Button to zoom, press Focus Button to focus. Press the OK button to take a photo or Video. The effective distance of the remote control is within 10 meters. (The camera needs to be installed with a memory card and powered on before being remotely controlled.)

Battery replacement : When the remote control battery is ran out (the button light is not bright enough or not bright), remove the screws on the back of the remote control, remove the battery cover, and take out the battery. Insert the new battery with the negative side facing down, and put the battery cover back.

SPECIFICATIONS

NAME	PARAMETERS
Tripod Vertical Adjustment Angle	About 135°
Tripod Horizontal Adjustment Angle	360°
Tripod Battery	3.7V 2500mAh
Input Voltage	5V
Input Current	1A
Output Voltage	5V+/-0.3
Output Current	5V/1A
Tripod Charging Time	3-4 Hours
Tripod Size	H200*T46(Head)*W40mm
Tripod Load-bearing	Within 1KG
Tripod Weight	About 195G
Remote Control Distance	Within 10 meters
Remote Control Battery	3V CR2032

REMARQUES DE SÉCURITÉ

APPAREIL PHOTO :

- Veuillez ne pas insérer d'autres objets dans la fente, uniquement la carte de l'appareil photo, à l'exception de la carte microSD.
- Lorsque l'appareil photo est allumé pendant quelques secondes seulement, l'image affichée peut ne pas être stable. C'est normal, ce n'est pas une panne d'appareil photo.
- En raison des performances optiques de l'objectif, une dispersion des couleurs peut se produire au bord de l'image. C'est normal, ce n'est pas une panne d'appareil photo.
- La carte microSD chauffe après une utilisation prolongée. C'est normal, ce n'est pas une panne d'appareil photo.
- L'écran de l'appareil photo chauffe après une utilisation prolongée de l'appareil photo. C'est normal, ce n'est pas une panne d'appareil photo.
- L'appareil photo n'a pas de fonction de mise au point automatique. Pour obtenir la meilleure image, il est suggéré de prendre une photo à deux mètres de l'objet.
- Si l'appareil photo ne doit pas être utilisé pendant une longue période, veuillez retirer la batterie et la placer dans un environnement sec et sans poussière dont la température est inférieure à 30°C.
- Pour garantir une longue durée de vie de la batterie, veuillez vous assurer que la batterie est complètement déchargée avant de la ranger.
- Assurez-vous que la batterie est chargée et déchargée au moins une fois tous les 3 mois.
- S'il y a de la poussière ou de la saleté sur l'objectif ou l'écran, veuillez utiliser un chiffon de nettoyage d'objectif propre et doux pour l'essuyer doucement.
- L'appareil photo est un instrument précis, veuillez ne pas le faire tomber, le secouer, etc.
- N'exposez pas l'appareil à des chocs, des vibrations, de la poussière ou une humidité extrême. Cela pourrait entraîner des dysfonctionnements, des courts-circuits ou endommager les batteries et les composants.

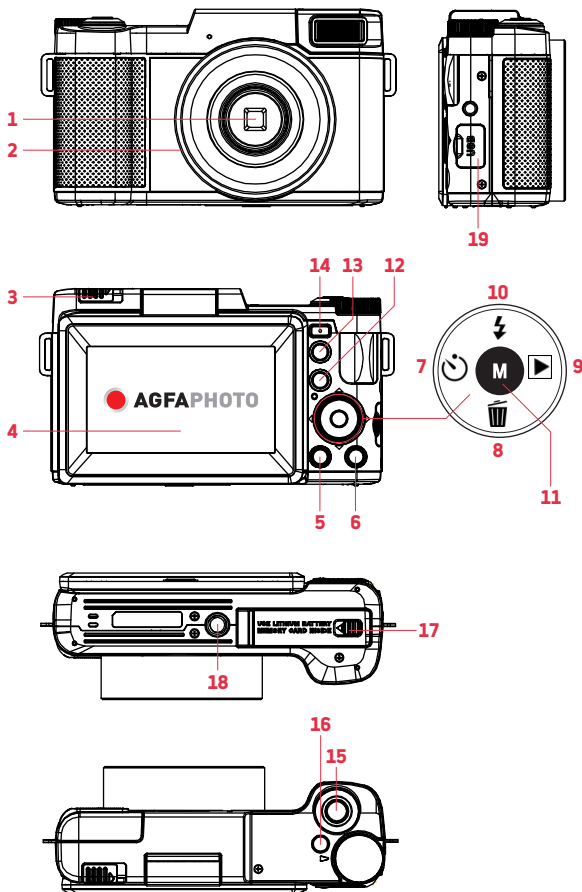
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, aux flammes ou à des températures élevées.
- N'exposez pas l'appareil à des gouttes d'eau ou à des éclaboussures.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas normalement.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Ne confiez les réparations qu'à une personne qualifiée.
- Cet appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement.
- L'appareil ne peut être utilisé que comme décrit dans ce manuel.

TRÉPIED :

- Ne connectez pas l'interface de sortie sur le trépied avec l'interface d'entrée sur le trépied.
- N'utilisez pas ce produit dans un environnement à haute température ou humide.
- Ne plongez pas le produit dans des liquides corrosifs. Veuillez éviter les chocs, les extrusions ou les incendies.
- Ne démontez pas ce produit.
- Si le trépied n'a pas été utilisé pendant une longue période, il est recommandé de décharger et de recharger complètement le trépied tous les 3 mois.

APPAREIL PHOTO

1. Objectif
2. Interface d'objectif externe
3. Commutateur d'extension du flash
4. Écran
5. Bouton Marche/Arrêt de l'écran 
6. Bouton de menu 
7. Bouton Minuterie/Gauche 
8. Bouton Supprimer/Bas 
9. Bouton Lecture/Droit 
10. Bouton Flash/Haut 
11. Bouton Mode/OK 
12. Bouton de zoom arrière 
13. Bouton de zoom avant 
14. Bouton macro 
15. Déclencheur
16. Bouton ON/OFF
17. Déverrouillage du compartiment de la batterie
18. Prise pour montage sur trépied
19. Couvercle du port USB



COMMENT UTILISER VOTRE APPAREIL PHOTO

1. Pour ouvrir le compartiment de la batterie

Déverrouillez la porte de la batterie en faisant glisser l'encoche de la porte de la batterie loin de l'ouverture. Utilisez un ongle ou un autre objet pointu lorsque vous faites glisser le loquet pour obtenir une meilleure prise.

2. Installation de la batterie

Insérez la batterie lithium-ion dans le compartiment de la batterie avec les contacts métalliques face à l'intérieur de l'appareil photo. La batterie ne peut être insérée que dans un sens.

3. Installation de la carte microSD

Insérez une carte microSD pour enregistrer et stocker vos vidéos et photos. Lorsque la batterie est faible, les médias stockés sur la carte microSD ne seront pas effacés. Veuillez insérer une carte microSD en suivant les étapes ci-dessous :

- 1) Ouvrez le compartiment de la batterie.
- 2) Insérez une carte microSD. Assurez-vous que les contacts métalliques sont insérés en premier. Poussez la carte microSD vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez un clic audible.

La carte microSD ne peut être insérée que dans un sens. Ne forcez pas la carte si elle ne rentre pas facilement.

- 3) Fermez la porte du compartiment de la batterie en la poussant vers le bas et en faisant glisser le verrou en place. Pour retirer la carte microSD, appuyez simplement dessus et la carte apparaîtra.

Remarque :

- Veuillez formater la carte microSD avant d'utiliser la caméra (Attention, cela effacera toutes les données de la carte).
- Ne retirez pas ou n'insérez pas la carte microSD lors d'un enregistrement. Cela pourrait endommager la carte ou entraîner une perte de données.
- La carte MicroSD doit être de classe 10 ou supérieure.

Après avoir fermé la porte du compartiment de la batterie, assurez-vous que la porte est bien fermée et que le verrou est enclenché.

4. Chargement de la batterie

Connectez votre appareil photo avec un adaptateur secteur et le câble USB. Insérez la petite extrémité de la fiche USB dans le port de l'appareil photo sous le couvercle du compartiment de la batterie et la grande extrémité dans l'adaptateur secteur. Pendant la charge, le voyant LED s'allume en rouge, une fois la charge terminée, la lumière s'éteint.

5. Mise sous/hors tension de l'appareil photo

Connectez votre appareil photo avec un adaptateur secteur et le câble USB. Insérez la petite extrémité de la fiche USB dans le port de l'appareil photo sous le couvercle du compartiment de la batterie et la grande extrémité dans l'adaptateur secteur. Pendant la charge, le voyant LED s'allume en rouge, une fois la charge terminée, la lumière s'éteint.

- 1) Appuyez sur le bouton on/off et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour allumer l'appareil photo. Pour éteindre l'appareil photo, appuyez à nouveau sur le bouton on/off.
- 2) Si la batterie de l'appareil photo est faible, un message « Low Power » (faible puissance) s'affichera à l'écran et il s'éteindra automatiquement en quelques secondes pour éviter la corruption ou la perte de mémoire.

6. Formatage de l'appareil photo

- 1) Allumez l'appareil photo, en mode photo ou vidéo, appuyez sur le bouton MENU pour accéder au menu principal. Appuyez sur le bouton Haut ou Bas pour passer au menu Paramètres système. Appuyez sur le bouton droit, puis appuyez sur le bouton bas pour trouver le sous-menu formater.
- 2) Appuyez sur le bouton Bas pour « Formater », appuyez sur le bouton Mode/OK pour entrer, puis choisissez « OK ». Appuyez sur le bouton Gauche ou Droite pour choisir « Oui (ou Non) », puis appuyez sur le bouton Mode/OK pour confirmer le formatage.

Remarque : Le formatage supprimera tous les fichiers stockés sur la carte microSD. Si vous ne souhaitez pas les supprimer, veuillez soit les télécharger sur votre ordinateur, soit utiliser une nouvelle carte.

BOUTONS ET FONCTIONS



Bouton de capture photo (mode photo)

Allumez l'appareil photo, le mode par défaut de l'appareil photo est le mode photo. En mode photo, appuyez sur le bouton T/W afin de déplacer le curseur de zoom numérique pour effectuer un zoom avant et arrière. Appuyez sur le déclencheur pour capturer l'image.



Bouton de capture vidéo (mode vidéo)

En mode photo, appuyez sur le bouton Mode pour choisir le mode vidéo. Appuyez sur le déclencheur pour démarrer la capture vidéo et appuyez à nouveau dessus pour terminer la capture vidéo. Enregistrer une vidéo : pendant l'enregistrement vidéo, déplacez le curseur de zoom numérique T/W pour effectuer un zoom avant et arrière.



Bouton Lecture (mode Lecture)

En mode photo ou en mode vidéo, appuyer sur le bouton Lecture peut vous diriger vers le mode Lecture. Appuyez à nouveau sur le bouton pour quitter. Lors de la révision d'une vidéo, appuyez sur le déclencheur pour démarrer la lecture. Appuyez sur le déclencheur pour mettre en pause ou continuer la lecture vidéo.



Bouton Supprimer

En mode Lecture, appuyez sur le bouton Supprimer pour supprimer rapidement une image/vidéo. Appuyez sur le bouton Haut ou Bas pour sélectionner Oui/Non. Appuyez sur le bouton Mode/OK pour confirmer la sélection.

MODE PRISE DE VUES

En mode photo ou vidéo, appuyez sur le bouton Mode/OK pour accéder à la sélection du mode de prise de vue, appuyez sur les boutons Gauche ou Droite pour sélectionner le mode.

- Photographie au ralenti : Après être entré dans le mode Photographie au ralenti et avoir commencé à enregistrer, vous pouvez enregistrer l'effet de caméra au ralenti ; la taille et la cadence de prise de vue peuvent être définies dans le menu.
- Enregistrement en boucle : En entrant dans l'enregistrement en boucle et en commençant à enregistrer, vous pouvez enregistrer vidéo après vidéo, chaque durée de vidéo peut être définie dans le menu.
- Vidéo accélérée : Activez la vidéo à intervalles de temps (vidéo à intervalles : prenez une image toutes les xx secondes et composez une vidéo, la durée de l'intervalle peut être définie dans le menu) et démarrez l'enregistrement. Peut enregistrer une vidéo à intervalle de temps.
- Prise automatique de photos : Activez la prise de photos automatique (prise de photos à intervalles) et appuyez sur le bouton de l'appareil photo pour commencer à prendre des photos. L'appareil photo prendra automatiquement une photo à un intervalle, puis appuyez à nouveau sur le bouton de l'appareil photo pour mettre fin à la prise de vue automatique. Le temps de l'intervalle peut être réglé dans le menu).

MENU (Paramètres des menus)

En mode photo ou vidéo, appuyez sur le bouton MENU pour accéder à l'interface du menu, appuyez sur les boutons haut et bas pour basculer entre le menu Prise de vue ou le menu Réglage, appuyez sur le bouton droit pour accéder au sous-menu, appuyez sur le bouton haut ou bas pour sélectionner le sous-menu requis et appuyez sur le bouton Mode/OK pour confirmer. Appuyez sur MENU pour quitter le menu.

Paramètre Langue

Cette fonction vous permet de définir la langue de l'interface de la caméra.

- 1) En mode photo, appuyez sur le bouton MENU.
- 2) Appuyez sur le bouton Haut ou Bas pour sélectionner l'icône en forme d'engrenage.

- 3) Appuyez sur le bouton droit pour accéder au menu de configuration.
- 4) Sélectionnez « Langue » à l'aide du bouton Haut ou Bas et appuyez sur le bouton Mode/OK pour accéder au menu « Langue ».
- 5) Appuyez sur le bouton Haut ou Bas pour basculer entre les langues et appuyez sur le bouton Mode/OK pour confirmer la langue sélectionnée.
- 6) Appuyez sur le bouton MENU pour quitter le menu sans faire de sélection.

Format Date

Cette fonction vous permet de définir la date et l'heure actuelles sur vos clips vidéo enregistrés et vos photos capturées.

- 1) En mode photo, appuyez sur le bouton MENU.
- 2) Appuyez sur le bouton Haut ou Bas pour sélectionner l'icône en forme d'engrenage.
- 3) Appuyez sur le bouton droit pour accéder au menu de configuration.
- 4) Sélectionnez « Format de la date » à l'aide du bouton Haut ou Bas et appuyez sur le bouton Mode/OK pour accéder au menu « Format de la date ».
- 5) Appuyez sur le bouton Haut ou Bas pour naviguer dans le menu et appuyez sur le bouton Mode/OK pour confirmer l'option sélectionnée.
- 6) Appuyez sur le bouton MENU pour quitter le menu sans faire de sélection.

Remarque : S'il n'y a pas de date et d'heure pour les photos ou vidéos prises, veuillez trouver le « filigrane temporel » dans les paramètres du menu de prise de photos et de vidéos et appuyez sur le bouton Mode/OK pour activer ou désactiver.



Bouton Flash

En mode Photo, appuyez sur le bouton Haut pour basculer entre « Flash activé », « Flash désactivé » et « Flash automatique ».

Flash activé ⚡ : Lorsque vous prenez la photo, le flash se déclenche toujours.

Flash désactivé ☹️ : Pas de flash lors de la prise de photos.

Flash automatique ⚡^ : Selon l'environnement, le flash s'active automatiquement.

Remarque : Le flash ne fonctionne pas en mode vidéo.

CONNEXION APPAREIL PHOTO ET ORDINATEUR

Après avoir connecté l'appareil photo à un ordinateur à l'aide d'un câble USB, les options « Mode de charge » / « Mode de stockage de masse » / « Caméra de PC » s'affichent à l'écran. Appuyez sur les boutons haut et bas pour sélectionner, puis appuyez sur le bouton Mode/OK pour confirmer la sélection.

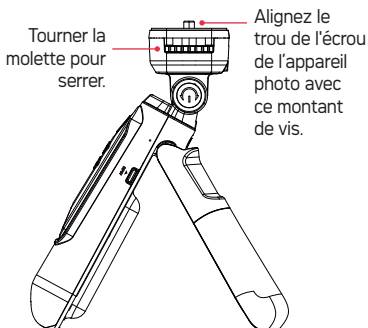
- **MSDC (stockage) :** Sélectionnez le mode de stockage de masse et recherchez le lecteur correspondant sur l'ordinateur pour revoir les photos et les vidéos.
- **Caméra de PC :** Choisissez Caméra PC sur l'écran, appuyez sur le bouton Mode/OK pour sélectionner. La caméra pourrait devenir une caméra de PC.

Remarque : Si la caméra de PC est introuvable sur l'ordinateur, veuillez ouvrir Skype ou une autre application similaire pour tester si la caméra de PC est disponible.

TRÉPIED

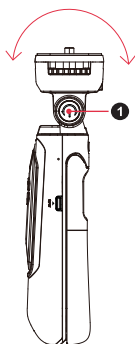
INSTALLATION DE L'APPAREIL PHOTO

Alignez le trou de l'écrou de la caméra avec le montant de la vis du trépied et insérez-le, tournez la molette et serrez-la.



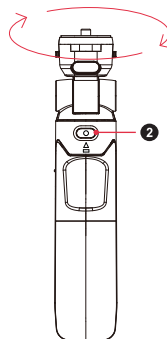
RÉGLAGE DE L'ANGLE DE L'APPAREIL PHOTO

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de réglage vertical ❶ et poussez la tête du trépied. (L'angle réglable est d'environ 135 degrés)



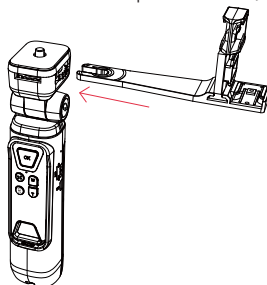
RÉGLAGE DIRECTION DE L'APPAREIL PHOTO

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de réglage horizontal ❷, tournez la tête du trépied. (Angle réglable à 360 degrés)



INSTALLATION DU SUPPORT D'EXTENSION

Comme indiqué dans l'image ci-dessous, insérez le support d'extension pour l'installer. S'il doit être démonté, tirez-le simplement dans le sens opposé (il peut être installé dans quatre directions).



CHARGER LE TRÉPIED

Connectez le câble USB au trépied, puis à un chargeur mural. Pendant la charge, le voyant rouge clignote. Le voyant rouge reste allumé une fois le trépied complètement chargé (le temps de charge est de 3 à 4 heures).

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DE L'APPAREIL PHOTO ET DES AUTRES ÉQUIPEMENTS

Insérez l'extrémité la plus large du câble USB à l'interface de sortie du trépied et connectez l'autre extrémité à l'appareil photo ou à l'appareil à charger. Allumez l'interrupteur de sortie d'alimentation du trépied (tournez-le en position ON), le voyant bleu s'allume, ce qui indique que l'appareil photo ou l'appareil est en cours de charge.

Remarque : Le même câble USB ne peut pas être connecté aux ports de sortie et d'entrée du trépied en même temps.

TÉLÉCOMMANDE

Fonctions : La télécommande peut être retirée du trépied. Appuyez sur le bouton M pour faire pivoter l'écran. Maintenez et appuyez sur le bouton M, l'appareil photo passe en mode vidéo ou photo. Appuyez sur le bouton W/T pour zoomer, appuyez sur le bouton Focus pour faire la mise au point. Appuyez sur le bouton OK pour prendre une photo ou une vidéo. La distance effective de la télécommande est inférieure à 10 mètres. (L'appareil photo doit être installé avec une carte mémoire et allumé avant d'être contrôlé à distance.)

Remplacement de la pile : Lorsque la pile de la télécommande est épuisée (le voyant du bouton n'est pas assez lumineux ou pas lumineux), retirez les vis à l'arrière de la télécommande, retirez le couvercle du compartiment de la pile et retirez la pile. Insérez la nouvelle pile avec le côté négatif vers le bas et remettez le couvercle du compartiment de la pile.

SPECIFICATIONS

NOM	PARAMÈTRES
Angle de réglage vertical du trépied	Environ 135°
Angle de réglage horizontal du trépied	360°
Batterie de trépied	3,7 V 2500 mAh
Tension d'entrée	5 V (Micro)
Courant d'entrée	1A
Tension de sortie	5 V +/- 0,3
Courant de sortie	5 V / 1 A
Temps de charge du trépied	3-4 heures
Taille du trépied	H200*T46(Tête)*W40 mm
Charge supportée par le trépied	Env. 1 kg
Poids du trépied	Environ 195 g
Distance de la télécommande	10 mètres max.
Pile de la télécommande	3 V CR2032

SICHERHEITSHINWEISE

KAMERA:

- Stecken sie keine anderen gegenstände als die microSD-karte in den kartensteckplatz der kamera.
- Wenn die kamera nur für wenige sekunden eingeschaltet wird, ist das bild auf dem display möglicherweise nicht stabil. Dies ist normal und kein kamerafehler.
- Aufgrund der optischen leistung des objektivs kann es am rand des bildes zu einer farbstreuung kommen. Dies ist normal und kein kamerafehler.
- Die MicroSD-Karte wird nach längerem gebrauch heiß. Dies ist normal und kein kamerafehler.
- Das display der kamera erwärmt sich nach längerem gebrauch der kamera. Dies ist normal und kein kamerafehler.
- Die kamera verfügt über keine autofokus-funktion. Um das beste bild zu erhalten, wird empfohlen, ein foto aus zwei metern entfernung vom objekt aufzunehmen.
- Wenn die kamera längere zeit nicht benutzt wird, nehmen sie bitte den akku heraus und bewahren sie ihn in einer staubfreien und trockenen umgebung mit einer temperatur von weniger als 30 °c auf.
- Um eine lange lebensdauer des akkus zu gewährleisten, stellen sie sicher, dass der akku vor der lagerung vollständig entladen ist.
- Bitte stellen sie sicher, dass der akku mindestens einmal alle 3 monate geladen und entladen wird.
- Wenn sich staub oder schmutz auf dem objektiv oder dem display angesammelt hat, verwenden sie ein sauberes und weiches objektivreinigungstuch, um ihn vorsichtig abzuwischen.
- Die kamera ist ein präzisionsinstrument, bitte schützen sie sie vor stürzen, stößen, erschütterungen usw.
- Setzen sie das gerät keinen schlägen, vibrationen, staub oder extremer feuchtigkeit aus. Dies kann zu fehlfunktionen, kurzschlüssen oder schäden an akku und komponenten führen.

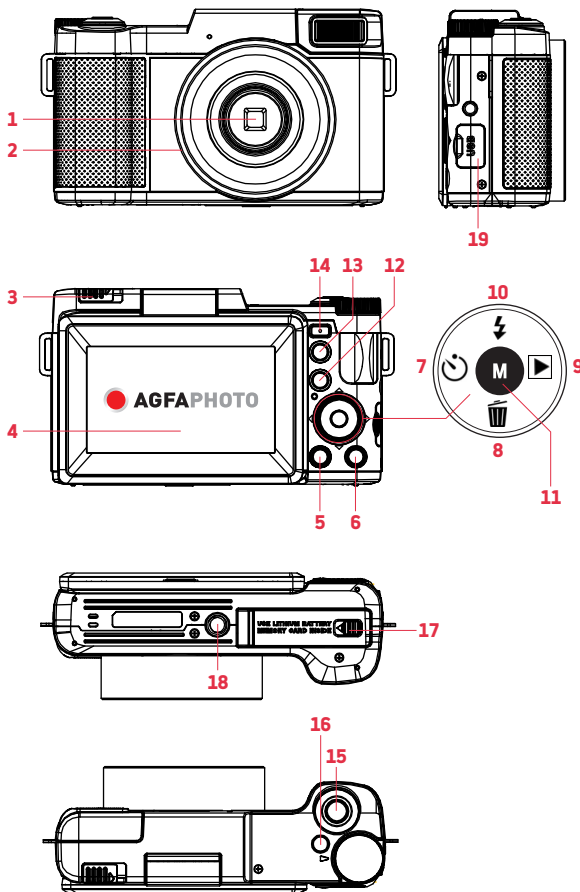
- Setzen sie das gerät nicht direktem sonnenlicht, feuer oder hohen temperaturen aus.
- Setzen sie das gerät keinem tropf- oder spritzwasser aus.
- Verwenden sie das gerät nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Reparieren sie das gerät nicht selbst. Lassen sie reparaturen nur von einer qualifizierten person durchführen.
- Dieses gerät ist nur für den privaten gebrauch bestimmt.
- Das gerät darf nur wie in dieser anleitung beschrieben verwendet werden.

STATIV:

- Verbinden sie die ausgangsschnittstelle des stativs nicht mit der eingangsschnittstelle des stativs.
- Verwenden sie dieses produkt nicht bei hohen temperaturen oder in feuchter umgebung.
- Tauchen sie das produkt nicht in ätzende flüssigkeiten. Vermeiden sie stöße oder feuer.
- Zerlegen sie dieses produkt nicht.
- Wenn das stativ längere zeit nicht benutzt wird, empfiehlt es sich, das stativ alle 3 monate zu entladen und vollständig aufzuladen.

KAMERA

1. Objektiv
2. Anschluss für externe objektive
3. Schalter für blitzverlängerung
4. Display
5. Ein/aus-taste für das display 
6. Menü-taste 
7. Timer/links-taste 
8. Löschen/abwärts-taste 
9. Wiedergabe/rechts-taste 
10. Blitz/aufwärts-taste 
11. Modus/ok-taste 
12. Verkleinern-taste 
13. Vergrößern-taste 
14. Makro-taste 
15. Auslöser
16. Ein-/aus-taste
17. Entriegelung der akkufachabdeckung
18. Stativ-montagebuchse
19. Abdeckung des USB-Anschlusses



BENUTZUNG IHRER KAMERA

1. Öffnen der akkufachabdeckung

Öffnen Sie die akkufachabdeckung, indem Sie die Kerbe der akkufachabdeckung von der Öffnung wegschieben. Verwenden Sie einen fingernagel oder einen anderen spitzen gegenstand, wenn Sie denverschluss verschieben, um einen besseren halt zu haben.

2. Einsetzen des akkus

Legen Sie den lithium-ionen-akku so in das akkufach ein, dass die metallkontakte in das innere der kamera zeigen. Der akku kann nur in eine richtung eingelegt werden.

3. Einsetzen der MicroSD-Karte

Setzen Sie eine MicroSD-Karte ein, um Ihre Videos und Fotos aufzunehmen und zu speichern. Wenn der Akku schwach ist, werden die auf der MicroSD-Karte gespeicherten Medien nicht gelöscht. Folgen Sie zum Einlegen einer MicroSD-Karte den nachstehenden Schritten:

- 1) Öffnen Sie die Akkufachabdeckung.
- 2) Legen Sie eine MicroSD-Karte ein. Achten Sie darauf, dass sie mit den Metallkontakten zuerst eingesetzt wird. Drücken Sie die MicroSD-Karte nach unten, bis sie mit einem hörbaren Klicken einrastet.

Die MicroSD-Karte kann nur in eine richtung eingesetzt werden. Üben sie beim einlegen der karte keinen übermäßigen druck aus, wenn sie sich nicht reibungslos einführen lässt.

- 3) Schließen Sie die akkufachabdeckung, indem Sie sie nach unten drücken und die verriegelung wieder zurückschieben. Um die microsd-karte zu entfernen, drücken Sie sie einfach nach unten. Die karte springt dann heraus.

Anmerkung:

- Bitte formatieren Sie die MicroSD-Karte, bevor Sie die Kamera verwenden. (Achtung, dadurch werden alle Daten auf der Karte gelöscht.)
- Nehmen Sie die MicroSD-Karte während der aufnahme weder heraus, noch legen Sie sie ein. Dies kann die karte beschädigen oder zu datenverlust führen.
- Die MicroSD-Karte muss der Klasse 10 oder höher entsprechen.

Vergewissern Sie sich nach dem Schließen des Akkufachs, dass die Abdeckung sicher verschlossen und die Verriegelung eingerastet ist.

4. Aufladen des Akkus

Verbinden Sie Ihre Kamera mit einem AC-Netzadapter und dem USB-Kabel. Stecken Sie das schmale Ende des USB-Steckers in den Kameraanschluss unter dem Akkufach und das größere Ende in den AC-Netzadapter. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED-Anzeige durchgehend rot, nach Beendigung des Ladevorgangs schaltet sich die Anzeige aus.

5. Ein- und Ausschalten der Kamera

Verbinden Sie Ihre Kamera mit einem AC-Netzadapter und dem USB-Kabel. Stecken Sie das schmale Ende des USB-Steckers in den Kameraanschluss unter dem Akkufach und das größere Ende in den AC-Netzadapter. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED-Anzeige durchgehend rot, nach Beendigung des Ladevorgangs schaltet sich die Anzeige aus.

- 1) Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Kamera einzuschalten. Um die Kamera auszuschalten, drücken Sie erneut auf die Ein-/Aus-Taste.
- 2) Wenn der Akku der Kamera schwach ist, erscheint auf dem Display die Meldung „Niedriger Akku-Ladestand“, und die Kamera schaltet sich innerhalb weniger Sekunden automatisch ab, um eine Beschädigung oder einen Verlust des Speichers zu verhindern.

6. Formatieren der kamera

- 1) Schalten Sie die kamera im foto- oder videomodus ein und drücken Sie die menu-taste, um das hauptmenü zu öffnen. Drücken Sie die aufwärts- oder abwärts-taste, um zum menü systemeinstellungen zu wechseln. Drücken Sie die rechts-taste und dann die abwärts-taste, um das formatieren-untermenü aufzurufen.
- 2) Drücken Sie die abwärts-taste zum auswählen von „formatieren“, drücken Sie die modus-/ok-taste zur bestätigung und wählen Sie „OK“. Drücken Sie die Links- oder Rechts-Taste, um „Ja“ (oder „Nein“) auszuwählen, und drücken Sie die Modus-/OK-Taste, um die Formatierung zu bestätigen.

Anmerkung: Beim Formatieren werden alle auf der MicroSD-Karte gespeicherten dateien gelöscht. Wenn Sie sie nicht löschen möchten, laden Sie sie entweder auf Ihren computer herunter oder verwenden Sie eine neue karte.

TASTEN UND FUNKTIONEN



Fotografieren (Fotomodus)

Schalten Sie die Kamera ein; die Standardeinstellung der Kamera ist der Fotomodus. Drücken Sie im Fotomodus die T/W-Taste, um den digitalen Zoom-Schieberegler zum Vergrößern oder Verkleinern zu bewegen. Drücken Sie den Auslöser, um das Bild aufzunehmen.



Videoaufnahme (Videomodus)

Drücken Sie im Fotomodus die Modus-Taste, um den Videomodus auszuwählen. Drücken Sie den Auslöser, um die Videoaufnahme zu starten, und drücken Sie ihn erneut, um die Videoaufnahme zu beenden. Videoaufnahme: Bewegen Sie während der Videoaufnahme den digitalen Zoom-Schieberegler, um das Bild zu vergrößern oder zu verkleinern.



Wiedergabe-Taste (Wiedergabemodus)

Im Foto- oder Videomodus können Sie durch Drücken der Wiedergabe-Taste in den Wiedergabemodus wechseln. Drücken Sie die Taste erneut, um den Vorgang zu beenden. Wenn Sie ein Video ansehen, drücken Sie den Auslöser, um die Wiedergabe zu starten. Drücken Sie den Auslöser, um die Videowiedergabe anzuhalten oder fortzusetzen.



Löschen-Taste

Drücken Sie im Wiedergabemodus die Löschen-Taste, um ein Bild/Video schnell zu löschen. Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärts-Taste, um Ja/Nein auszuwählen. Drücken Sie die Modus-/OK-Taste, um die Auswahl zu bestätigen.

AUFNAHMEMODUS

Drücken Sie im foto- oder videomodus die modus-/ok-taste, um die aufnahmemodus-auswahl zu öffnen, und drücken sie die links- oder rechts-taste zur auswahl des modus.

- Langsames fotografieren: nach dem aktivieren des zeitlupen-modus für das fotografieren und dem starten der aufnahme können sie mit zeitlupeneffekt aufnehmen. Die aufnahmegröße und -rate können am besten im menü eingestellt werden.
- Loop-aufnahme wenn sie eine loop-aufnahme starten, können sie ein video nach dem anderen aufnehmen, wobei die zeit für jedes video im menü eingestellt werden kann.
- Zeitraffer-video: aktivieren sie die zeitraffervideo-funktion (intervall-video: sie nehmen alle xx sekunden ein bild auf und stellen sie ein video zusammen; die intervallzeit kann im menü eingestellt werden) und starten sie die aufnahme. Kann intervall-videos mit zeitraffereffekt aufnehmen.
- Automatisch bilder aufnehmen: aktivieren sie die automatische bildaufnahme (intervall-aufnahmen) ein und drücken sie den auslöser, um die aufnahme von bildern zu starten. Die kamera nimmt automatisch in intervallen ein bild auf. Drücken sie dann erneut auf den auslöser, um die automatische bildaufnahme zu beenden. Die intervallzeit kann im menü eingestellt werden.

MENU (Menüeinstellungen)

Drücken Sie im Foto- oder Videomodus die MENU-Taste, um die Menüoberfläche aufzurufen. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Taste, um das Aufnahmemenü oder das Einstellungs-menü auszuwählen. Drücken Sie die Rechts-Taste, um das Untermenü zu öffnen, drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärts-Taste, um das gewünschte Untermenü auszuwählen, und drücken Sie die Modus-/OK-Taste zur Bestätigung. Drücken Sie MENU, um das Menü zu verlassen.

Spracheinstellung

Mit dieser Funktion können Sie die Sprache der Benutzeroberfläche der Kamera einstellen.

- 1) Drücken Sie im Fotomodus die MENU-Taste.
- 2) Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärts-Taste, um das Zahnradsymbol auszuwählen.

- 3) Drücken Sie die Rechts-Taste, um das Einstellungsmenü zu öffnen.
- 4) Wählen Sie mit der Aufwärts- oder Abwärts-Taste „Sprache“ und drücken Sie die Modus-/OK-Taste, um das Menü „Sprache“ zu öffnen.
- 5) Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärts-Taste, um zwischen den Sprachen zu wechseln, und drücken Sie die Modus-/OK-Taste, um die gewählte Sprache zu bestätigen.
- 6) Drücken Sie die MENU-Taste, um das Menü zu schließen, ohne eine Auswahl zu treffen.

Datumsformat

Mit dieser Funktion können Sie das aktuelle Datum und die Uhrzeit für Ihren aufgezeichneten Videoclips und Fotos einstellen.

- 1) Drücken Sie im Fotomodus die MENU-Taste.
- 2) Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärts-Taste, um das Zahnradsymbol auszuwählen.
- 3) Drücken Sie die Rechts-Taste, um das Einstellungsmenü zu öffnen.
- 4) Wählen Sie „Datumsformat“ mit der Aufwärts- oder Abwärts-Taste und drücken Sie die Modus-/OK-Taste, um das Menü „Datumsformat“ zu öffnen.
- 5) Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärts-Taste, um durch das Menü zu navigieren, und drücken Sie die Modus-/OK-Taste, um die ausgewählte Option zu bestätigen.
- 6) Drücken Sie die MENU-Taste, um das Menü zu schließen, ohne eine Auswahl zu treffen.

Anmerkung: Wenn die aufgenommenen Fotos oder Videos kein Datum und keine Uhrzeit enthalten, suchen Sie in den Menüeinstellungen für die Aufnahme von Fotos und Videos nach dem „Zeit-Wasserzeichen“ und drücken Sie die Modus-/OK-Taste, um es zu aktivieren oder deaktivieren.



Blitz-Taste

Drücken Sie im Fotomodus die Aufwärts-Taste, um zwischen „Blitz ein“, „Blitz aus“ und „Automatischer Blitz“ umzuschalten.

Blitz ein : Das Blitzlicht ist beim Fotografieren immer aktiviert.

Blitz aus : Kein Blitzlicht beim Fotografieren.

Automatischer Blitz : Blitzlicht wird je nach Umgebung automatisch ausgelöst.

Anmerkung: Der Blitz funktioniert nicht im Videomodus.

VERBINDEN VON KAMERA UND COMPUTER

Nachdem Sie die Kamera mit einem USB-Kabel an einen Computer angeschlossen haben, erscheinen die Optionen „Lademodus“ / „Massenspeichermodus“ / „PC-Kamera“ auf dem Display. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Taste zur Auswahl und drücken Sie die Modus-/OK-Taste, um die Auswahl zu bestätigen.

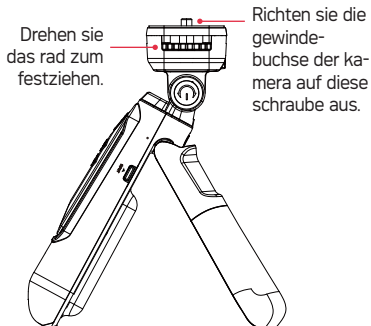
- **MSDC (Speicher):** Wählen Sie den Massenspeichermodus und suchen Sie das entsprechende Laufwerk im Computer, um Fotos und Videos anzusehen.
- **PC-Kamera:** Wählen Sie PC-Kamera auf dem Display, drücken Sie die Modus-/OK-Taste zur Bestätigung. Die Kamera kann nun als PC-Kamera verwendet werden.

Anmerkung: Wenn die PC-Kamera auf dem Computer nicht zu finden ist, öffnen Sie Skype oder eine andere ähnliche Anwendung, um zu testen, ob die PC-Kamera verfügbar ist.

STATIV

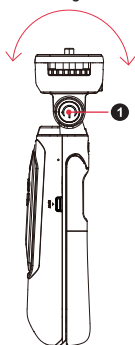
KAMERAMONTAGE

Richten sie die gewindebuchse der kamera auf die schraube des stativs aus, stecken sie die kamera darauf, drehen sie das rad und ziehen sie es fest.



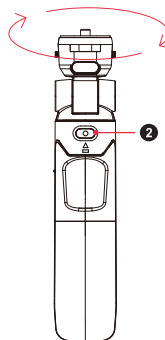
EINSTELLUNG DES KAMERAWINKELS

Halten sie die taste für die vertikale einstellung **1** gedrückt und schieben sie den kopf des stativs. (Der einstellbare winkel beträgt etwa 135 grad).



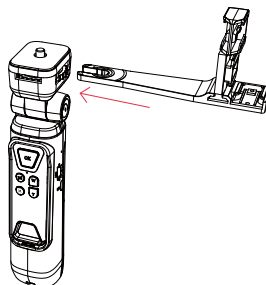
EINSTELLUNG DER KAMERARICHTUNG

Halten sie die taste für die horizontale einstellung **2** gedrückt und drehen sie den stativkopf. (Einstellbarer winkel 360 grad).



MONTAGE DES VERLÄNGERUNGSBÜGELS

Führen sie den verlängerungsbügel wie in der abbildung unten gezeigt ein, um ihn zu montieren. Wenn sie ihn abnehmen möchten, ziehen sie ihn einfach in der entgegengesetzten richtung heraus (er kann in vier richtungen montiert werden).



AUFLADEN DES STATIVS

Schließen Sie das USB-Kabel an das stativ und dann an ein ladegerät an. Während des ladevorgangs blinkt die rote kontrollleuchte. Die rote kontrollleuchte leuchtet weiter, wenn das stativ vollständig aufgeladen ist (ladezeit: 3-4 stunden).

VERSORGUNG DER KAMERA UND ANDERER GERÄTE MIT STROM

Stecken Sie das breitere Ende des USB-Kabels in die Ausgangsschnittstelle des Stativs und verbinden Sie das andere Ende mit der Kamera oder dem zu ladenden Gerät. Schalten Sie das stativ mit seinem netzschalter ein (drehen sie ihn in die position ON); die blaue kontrollleuchte leuchtet nun auf und signalisiert, dass die kamera oder das gerät geladen wird.

Anmerkung: das gleiche USB-kabel kann nicht gleichzeitig an die ausgangs- und eingangsinterface des stativs angeschlossen werden.

FERNBEDIENUNG

Funktionen: Die fernbedienung kann vom stativ abgenommen werden. Drücken sie die m-taste, um das display zu drehen. Halten sie die M-Taste gedrückt; die Kamera schaltet dann in den Video- oder Fotomodus. Drücken Sie die W/T-Taste zum Zoomen und die Fokus-Taste zum Scharfstellen. Drücken Sie die OK-taste, um ein foto oder video aufzunehmen. Die effektive reichweite der fernbedienung beträgt bis zu 10 meter. (Es muss eine speicherkarte in die kamera eingelegt sein und die kamera muss eingeschaltet sein, bevor sie mit der fernbedienung gesteuert werden kann.)

Batteriewechsel: wenn die batterie der fernbedienung leer ist (die tastenbeleuchtung ist nicht hell genug oder nicht hell), entfernen sie die schrauben auf der rückseite der fernbedienung, entfernen sie die batterieabdeckung und entnehmen sie die batterie. Legen sie die neue batterie mit dem minuspol nach unten ein und bringen sie die batterieabdeckung wieder an.

TECHNISCHE DATEN

NAME	PARAMETER
Vertikaler Einstellwinkel des Stativs	Über 135°
Horizontaler Einstellwinkel des Stativs	360°
Stativ-Akku	3,7 V 2500 mAh
Eingangsspannung	5V
Eingangsstrom	1 A
Ausgangsspannung	5V+/-0,3
Ausgangsstrom	5 V/1 A
Stativ-Ladezeit	3-4 Stunden
Stativgröße	H200*T46 (Kopf)* B40 mm
Stativ-Tragfähigkeit	bis zu 1 kg
Stativgewicht	Etwa 195 g
Reichweite der Fernbedienung	Innerhalb von 10 Metern
Batterie für die Fernbedienung	3 V CR2032

NOTAS DE SEGURIDAD

CÁMARA:

- No inserte otros objetos en la ranura para tarjetas de la cámara, excepto la tarjeta microSD.
- Cuando la cámara se enciende solo durante unos segundos, es posible que la imagen que se muestra no sea estable. Es normal, no es un fallo de la cámara.
- Debido al rendimiento óptico de la lente, es posible que se produzca una dispersión del color en el borde de la imagen. Es normal, no es un fallo de la cámara.
- La tarjeta microSD se calentará después de usarla durante mucho tiempo. Es normal, no es un fallo de la cámara.
- La pantalla de la cámara se calienta después de usar la cámara durante mucho tiempo. Es normal, no es un fallo de la cámara.
- La cámara no tiene una función de enfoque automático. Para obtener la mejor imagen, se recomienda tomar una foto a dos metros del objeto.
- Si no va a utilizar la cámara durante mucho tiempo, saque la batería y colóquelas en un ambiente seco y sin polvo con una temperatura inferior a 30°C.
- Para garantizar una larga vida útil de la batería, asegúrese de que la batería esté completamente descargada antes de guardarla.
- Asegúrese de que la batería se cargue y descargue al menos una vez cada 3 meses.
- Si hay polvo o suciedad en la lente o la pantalla, use un paño limpio y suave para limpiar lentes y límpiela con cuidado.
- La cámara es un instrumento preciso, evite que se caiga, golpee, sacuda, etc.
- No exponga la unidad a impactos, vibraciones, polvo o humedad extrema. Esto podría provocar fallos de funcionamiento, cortocircuitos o daños en las baterías y los componentes.

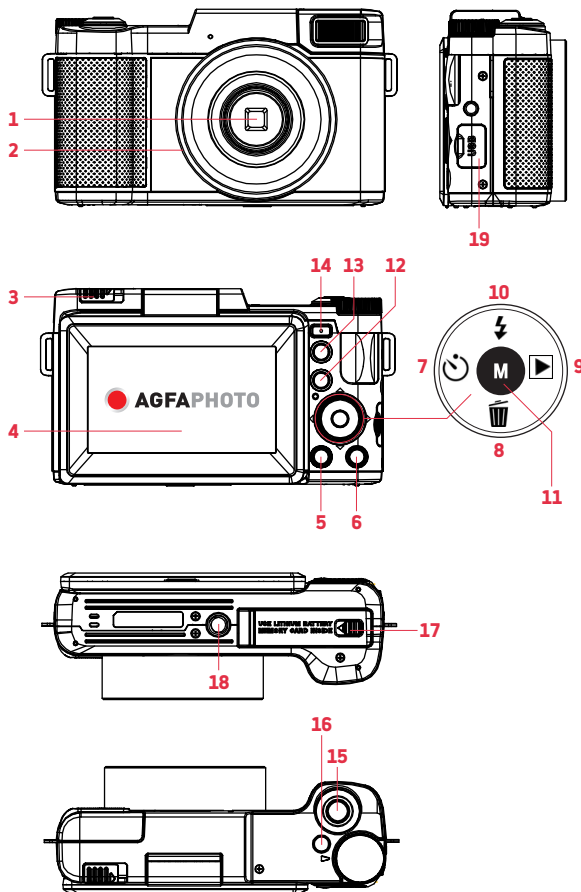
- No exponga la unidad a la luz solar directa, las llamas o las altas temperaturas.
- No exponga la unidad a gotas de agua o salpicaduras.
- No utilice la unidad si no funciona con normalidad.
- No repare la unidad usted mismo. Confíe las reparaciones únicamente a personas cualificadas.
- Esta unidad ha sido diseñada para uso doméstico únicamente.
- La unidad solo se debe utilizar como se describe en este manual.

TRÍPODE:

- No conecte la interfaz de salida del trípode con la interfaz de entrada del trípode
- No utilice este producto en ambientes húmedos o con altas temperaturas.
- No sumerja el producto en líquidos corrosivos. Evite impactos, extrusiones o incendios.
- No desmonte este producto.
- Si el trípode no se ha utilizado durante mucho tiempo, se recomienda descargarlo y cargarlo por completo cada 3 meses.

CÁMARA

1. Lente
2. Interfaz de lente externa
3. Interruptor de extensión del flash
4. Pantalla
5. Botón de encendido/apagado de la pantalla 
6. Botón Menú 
7. Botón Temporizador/izquierda 
8. Botón Eliminar/abajo 
9. Botón Reproducir/derecha 
10. Botón Flash/arriba 
11. Botón Modo/OK 
12. Botón para alejar 
13. Botón del zoom 
14. Botón de macros 
15. Botón del obturador
16. Botón de encendido
17. Desbloqueo de la tapa de la batería
18. Conector para montar el trípode
19. Tapa del puerto USB



CÓMO USAR LA CÁMARA

1. Para abrir la tapa de la batería

Desbloquee la tapa de la batería deslizando la muesca de la tapa hacia fuera de la abertura. Use una uña u otro objeto puntiagudo cuando deslice el cierre para obtener un mejor agarre.

2. Instalación de la batería

Inserte la batería de iones de litio en el compartimento de la batería con los contactos metálicos hacia el interior de la cámara. La batería solo se puede insertar de una manera.

3. Instalación de la tarjeta microSD

Inserte una tarjeta microSD para grabar y almacenar sus videos y fotos. Cuando la batería está baja, los medios almacenados en la tarjeta microSD no se borrarán. Inserte una tarjeta microSD siguiendo los pasos que se indican a continuación:

- 1) Abra la tapa de la batería.
- 2) Inserte una tarjeta microSD. Asegúrese de que los contactos metálicos se inserten primero. Empuje la tarjeta microSD hacia abajo hasta que escuche un sonido «clic».

La tarjeta microSD solo se puede insertar de una manera. No fuerce la tarjeta si no entra con suavidad.

- 3) Cierre la tapa de la batería empujándola hacia abajo y deslizando el seguro nuevamente en su lugar.
Para quitar la tarjeta microSD, simplemente presione y la tarjeta saldrá.

Nota :

- Formatee la tarjeta microSD antes de usar la cámara (precaución, esto borrará todos los datos de la tarjeta).
- No extraiga ni inserte la tarjeta microSD mientras graba. Puede dañar la tarjeta o provocar la pérdida de datos.
- La calificación de la tarjeta MicroSD debe ser Clase 10 o superior.

Después de cerrar la tapa de la batería, asegúrese de que la tapa esté bien cerrada y que el seguro esté encajado.

4. Cargar la batería

Conecte la cámara con un adaptador de CA y el cable USB. Inserte el extremo pequeño del conector USB en el puerto de la cámara debajo de la tapa de la batería, y el extremo más grande en el adaptador de CA. Mientras se carga, la luz indicadora LED se encenderá en rojo fijo, y cuando termine de cargar, la luz se apagará.

5. Encender/apagar la cámara

Conecte la cámara con un adaptador de CA y el cable USB. Inserte el extremo pequeño del conector USB en el puerto de la cámara debajo de la tapa de la batería, y el extremo más grande en el adaptador de CA. Mientras se carga, la luz indicadora LED se encenderá en rojo fijo, y cuando termine de cargar, la luz se apagará.

- 1) Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos para encender la cámara. Para apagar la cámara, vuelva a pulsar el botón de encendido.
- 2) Si la batería de la cámara está baja, aparecerá el mensaje «Low Power» (Baja potencia) en la pantalla y se apagará automáticamente al cabo de unos segundos para evitar la pérdida o corrupción de la memoria.

6. Formatear la cámara

- 1) Encienda la cámara en modo Foto o Video, y pulse el botón MENÚ para ir al menú principal. Pulse los botones Arriba o Abajo para cambiar al menú «System Settings» (Configuración del sistema). Pulse el botón derecho y, a continuación, pulse el botón Abajo para acceder al submenú de formato.
- 2) Pulse el botón Abajo para formatear, pulse el botón Modo/OK para entrar y seleccione «OK». Pulse los botones Izquierda o Derecha para seleccionar «Yes» (Sí) (o «No»), y pulse el botón Modo/OK para confirmar el formateo.

Nota: Al formatear se eliminarán todos los archivos almacenados en la tarjeta microSD. Si no desea eliminarlos, descárguelos a un ordenador o use una tarjeta nueva.

BOTONES Y FUNCIONES



Botón de captura de fotos (modo de foto)

Encienda la cámara; el modo predeterminado de la cámara es el modo de foto. En el modo de foto, pulse el botón T/W para mover el control deslizante de zoom digital para acercar y alejar. Pulse el botón del obturador para capturar la imagen.



Botón de captura de video (modo de video)

En el modo de foto, presione el botón de modo para seleccionar el modo de video. Pulse el botón del obturador para iniciar la captura de video y púlselo nuevamente para finalizar la captura de video. Grabar video: durante la grabación de video, mueva el control deslizante de zoom digital T/W para acercar y alejar.



Botón Reproducir (modo de reproducción)

En el modo de foto o el modo de video, pulsando el botón Reproducir se accede al modo de reproducción. Vuelva a pulsar el botón para salir. Al revisar un video, pulse el botón del obturador para iniciar la reproducción. Pulse de nuevo el botón del obturador para ponerlo en pausa o continuar la reproducción de video.



Botón Eliminar

En los modos de reproducción, pulse el botón Eliminar para borrar rápidamente una imagen o un video. Pulse los botones Arriba o Abajo para seleccionar «Yes/No» [Si/No]. Pulse el botón Modo/OK para confirmar la selección.

MODO DE DISPARO

En los modos de foto o video, presione el botón Modo/OK para ingresar a la selección del modo de disparo, presione los botones Izquierda o Derecha para seleccionar el modo.

- Fotografía lenta: Después de acceder al modo de fotografía lenta y comenzar a grabar, puede grabar con efecto de cámara lenta; el tamaño y la velocidad de disparo se pueden configurar en el menú.
- Grabación en bucle: Accediendo a la grabación en bucle y comenzando a grabar, puede grabar video tras video, y el tiempo de cada video se puede configurar en el menú.
- Video de lapso de tiempo: Active el video de lapso de tiempo (video de intervalo: tome un fotograma cada xx segundos y componga un video, el tiempo de intervalo se puede configurar en el menú) y comience a grabar. Puede grabar videos de intervalo de lapso de tiempo.
- Tomar fotos automáticamente: Active la toma de fotografías automática (toma de fotografías a intervalos) y pulse el botón de la cámara para comenzar a tomar fotografías. La cámara automáticamente tomará una foto a intervalos. A continuación, pulse el botón de la cámara nuevamente para finalizar la toma de fotografías automática. (El intervalo de tiempo se puede configurar en el menú).

MENÚ (Menú de configuración)

En los modos de foto o video, pulse el botón MENÚ para acceder a la interfaz del menú, pulse los botones Arriba y Abajo para cambiar entre el menú de disparo o el menú de configuración, pulse el botón Derecha para entrar al submenú, pulse los botones Arriba o Abajo para seleccionar el submenú requerido y pulse el botón Modo/OK para confirmar. Pulse MENÚ para salir del menú.

Configuración de idioma

Esta función le permite configurar el idioma de la interfaz de la cámara.

- 1) En el modo de foto, pulse el botón MENÚ.
- 2) Pulse los botones Arriba o Abajo para seleccionar el símbolo del engranaje.
- 3) Pulse el botón Derecha para entrar al menú de configuración.

- 4) Seleccione «Language» (Idioma) usando los botones Arriba o Abajo y pulse el botón Modo/OK para acceder al menú «Language» (Idioma).
- 5) Pulse los botones Arriba o Abajo para cambiar de idioma y pulse el botón Modo/OK para confirmar el idioma seleccionado.
- 6) Pulse el botón MENU para salir del menú sin hacer ninguna selección.

Formato de fecha

Esta función le permite configurar la fecha y la hora actuales en sus clips de video grabados y fotos capturadas.

- 1) En el modo de foto, pulse el botón MENU.
- 2) Pulse los botones Arriba o Abajo para seleccionar el símbolo del engranaje.
- 3) Pulse el botón Derecha para entrar al menú de configuración.
- 4) Seleccione «Date format» (Formato de fecha) usando los botones Arriba o Abajo, y pulse el botón Modo/OK para acceder al menú «Date format» (Formato de fecha).
- 5) Pulse los botones Arriba o Abajo para navegar por el menú y pulse el botón Modo/OK para confirmar la opción seleccionada.
- 6) Pulse el botón MENU para salir del menú sin hacer ninguna selección.

Nota: Si no hay fecha y hora para las fotos o videos que ha tomado, busque la «time watermark» (marca de agua de tiempo) en el menú de configuración para tomar fotos y videos, y pulse el botón Modo/OK para activar o desactivar.



Botón de linterna

En el modo de foto, pulse el botón Arriba para alternar entre «Flash On» (Flash activado), «Flash Off» (Flash desactivado) y «Auto Flash» (Flash automático).

Flash activado : Cuando se toma una foto, se activa siempre el flash.

Flash desactivado : Bo se activa el flash al hacer fotos.

Flash automático : El flash se activa automáticamente dependiendo del entorno.

Nota: El flash no funciona en el modo de video.

CONEXIÓN DE LA CÁMARA Y EL ORDENADOR

Después de conectar la cámara a un ordenador con un cable USB, las opciones «Charging Mode» (Modo de carga) / «Mass Storing Mode» (Modo de almacenamiento masivo) / «PC Camera» (Cámara de ordenador) aparecen en la pantalla. Pulse los botones Arriba y Abajo para seleccionar y pulse el botón Modo/OK para confirmar la selección.

- **MSDC (almacenamiento):** Seleccione «Mass Storing Mode» (Modo de almacenamiento masivo) y busque la unidad relacionada en el ordenador para ver las fotos y videos.
- **Cámara de ordenador:** Seleccione «PC Camera» (Cámara de ordenador) en la pantalla y pulse el botón Modo/OK para seleccionar. La cámara se puede usar como cámara del ordenador.

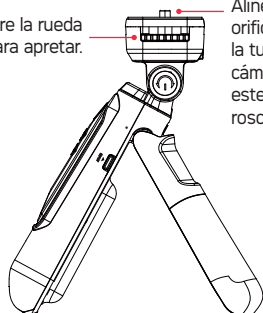
Nota: Si la cámara de ordenador no se puede encontrar en el PC, abra Skype u otra aplicación similar para probar si la cámara de ordenador está disponible para el uso.

TRÍPODE

INSTALACIÓN DE LA CÁMARA

Alinee el orificio de la tuerca de la cámara con el perno roscado del trípode e insértelo, gire la rueda y apriételo.

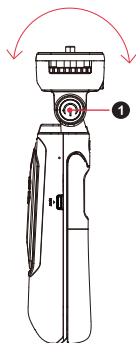
Gire la rueda para apretar.



Alinee el orificio de la tuerca de la cámara con este perno roscado.

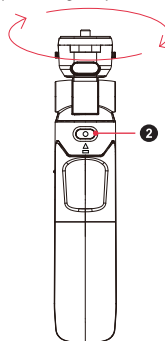
AJUSTE DEL ÁNGULO DE LA CÁMARA

Mantenga pulsado el botón de ajuste vertical ❶ y empuje la cabeza del trípode. (El ángulo ajustable es de unos 135 grados)



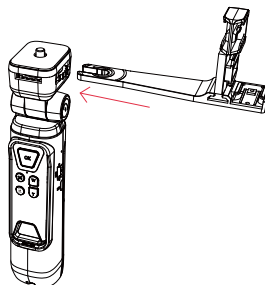
AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE LA CÁMARA

Mantenga pulsado el botón de ajuste horizontal ❷ y gire la cabeza del trípode. (Ángulo ajustable 360 grados).



INSTALACIÓN DEL SOPORTE DE EXTENSIÓN

Como se muestra en la imagen de abajo, inserte el soporte de extensión para instalarlo. Para desmontarlo, simplemente sáquelo en la dirección opuesta (se puede instalar en cuatro direcciones).



CARGA DEL TRÍPODE

Conecte el cable USB al trípode y, a continuación, a un cargador de pared. Durante la carga, la luz indicadora roja parpadea. La luz indicadora roja se enciende de forma continua cuando el trípode está completamente cargado (el tiempo de carga es de 3 a 4 horas).

SUMINISTRO DE ENERGÍA A LA CÁMARA Y OTROS EQUIPOS

Inserte el extremo más grande del cable USB en la interfaz de salida del trípode y conecte el otro extremo a la cámara o al dispositivo que quiera cargar. Encienda el interruptor de salida de alimentación del trípode (gírelo a la posición ON); la luz indicadora azul estará encendida, lo que indica que la cámara o el dispositivo se están cargando.

Nota: El mismo cable USB no se puede conectar a los puertos de salida y entrada del trípode al mismo tiempo.

CONTROL REMOTO

Funciones: El control remoto se puede sacar del trípode. Pulse el botón M para girar la pantalla. Mantenga pulsado el botón M para que la cámara cambie al modo de video o foto. Pulse el botón W/T para manejar el zoom, y pulse el botón de enfoque para enfocar. Pulse el botón OK para tomar una foto o video. La distancia efectiva del control remoto es hasta 10 metros. (La cámara debe instalarse con una tarjeta de memoria y encenderse antes de controlarse de forma remota).

Cambio de batería: Cuando se agote la batería del control remoto (la luz del botón no es lo suficientemente brillante o no brilla), quite los tornillos de la parte posterior del control remoto, quite la tapa de la batería y saque la batería. Inserte la batería nueva con el lado negativo hacia abajo y vuelva a colocar la tapa de la batería.

TECHNISCHE DATEN

NOMBRE	PARÁMETROS
Ángulo de ajuste vertical del trípode	Aproximadamente 135°
Ángulo de ajuste horizontal del trípode	360°
Batería del trípode	3,7 V 2500 mAh
Voltaje de entrada	5V
Corriente de entrada	1A
Tensión de salida	5V+/-0.3
Tiempo de carga del trípode	3-4 horas
Corriente de salida	5V/1A
Tamaño del trípode	Al 200 x P 46 (cabeza)* An 40 mm
Capacidad de carga del trípode	Hasta 1 kg
Peso del trípode	Aproximadamente 195 g
Distancia de control remoto	Hasta 10 metros
Batería de control remoto	3 V CR2032

NOTE DI SICUREZZA

FOTOCAMERA:

- Non inserire nella fessura della fotocamera oggetti diversi dalla scheda microSD.
- Quando la fotocamera è accesa da pochi secondi, l'immagine visualizzata potrebbe non essere stabile. È normale, non si tratta di un guasto della fotocamera.
- A causa delle prestazioni ottiche dell'obiettivo, può verificarsi dispersione del colore al bordo dell'immagine. È normale, non si tratta di un guasto della fotocamera.
- La scheda microSD diventerà calda dopo un uso prolungato. È normale, non si tratta di un guasto della fotocamera.
- Lo schermo della fotocamera si riscalda dopo aver utilizzato la fotocamera a lungo. È normale, non si tratta di un guasto della fotocamera.
- La fotocamera non dispone di una funzione di messa a fuoco automatica. Per avere immagini migliori, si consiglia di scattare foto a due metri di distanza dall'oggetto.
- Se la fotocamera non deve essere utilizzata per un lungo periodo di tempo, estrarre la batteria e conservarla in un ambiente privo di polvere e asciutto con una temperatura inferiore a 30°C.
- Per una lunga durata della batteria, assicurarsi che questa sia stata completamente scaricata prima di riparla.
- Assicurarsi che la batteria venga caricata e scaricata almeno una volta ogni 3 mesi.
- Se c'è polvere o sporco sull'obiettivo o sul display, utilizzare un apposito panno pulito e morbido per pulire delicatamente.
- La fotocamera è uno strumento preciso, pertanto evitare che cada, subisca colpi o scosse.
- Non esporre l'unità a urti, vibrazioni, polvere o umidità estrema. Ciò potrebbe causare malfunzionamenti, cortocircuiti o danni alle batterie e ai componenti.

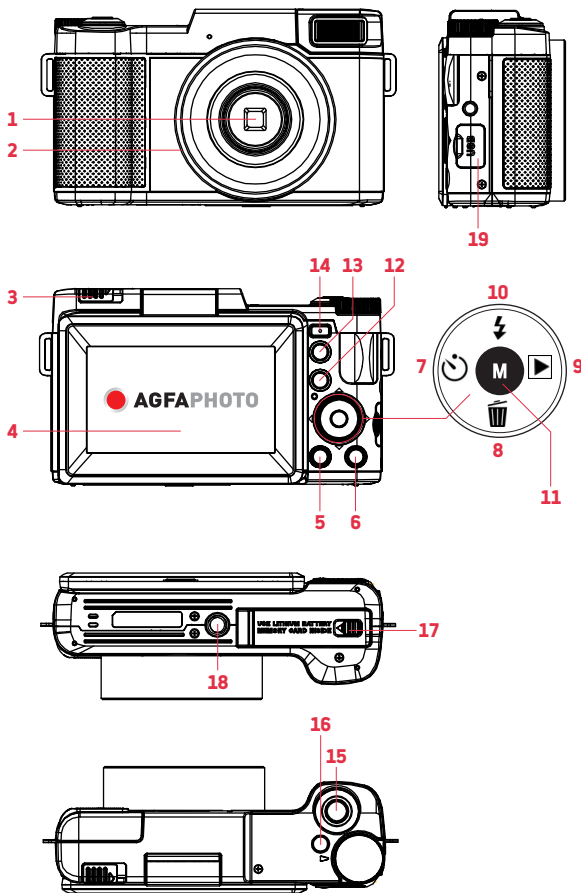
- Non esporre l'unità a luce solare diretta, fiamme o ad alte temperature.
- Non esporre l'unità a gocciolamenti d'acqua o schizzi.
- Non utilizzare l'unità se non funziona normalmente.
- Non riparare l'unità da soli. Le riparazioni possono essere eseguite solo da un tecnico qualificato.
- Questa unità è stata progettata solo per uso domestico.
- L'unità può essere utilizzata solo come descritto in questo manuale.

TREPPIEDI:

- Non collegare l'interfaccia di uscita sul treppiede con l'interfaccia di ingresso sul treppiede
- Non utilizzare questo prodotto in ambienti con elevate temperature o umidità.
- Non immergere il prodotto in liquidi corrosivi. Si prega di evitare urti, estrusioni o incendi.
- Non smontare questo prodotto.
- Se il treppiede non viene utilizzato da molto tempo, si consiglia di scaricare e caricare completamente il treppiede ogni 3 mesi.

FOTOCAMERA

1. Obiettivo
2. Interfaccia esterna obiettivo
3. Interruttore estensione flash
4. Display
5. Pulsante
On/Off del display 
6. Pulsante Menu 
7. Timer/pulsante sinistro 
8. Elimina/Pulsante Giù 
9. Riproduzione/
pulsante destro 
10. Flash/Pulsante su 
11. Modalità/Pulsante OK 
12. Pulsante
rimpicciolimento 
13. Pulsante ingrandimento 
14. Pulsante macro 
15. Pulsante otturatore
16. Pulsante di accensione
17. Rilascio sportellino batteria
18. Presa per treppiede
19. Copertura porta USB



COME USARE LA FOTOCAMERA

1. Per aprire lo sportellino della batteria

Sbloccare lo sportellino della batteria facendo scorrere la tacca dello sportellino lontano dall'apertura. Usare un'unghia o un altro oggetto appuntito quando si fa scorrere la chiusura per ottenere una presa migliore.

2. Installazione della batteria

Inserire la batteria agli ioni di litio nel vano batteria con i contatti metallici rivolti verso l'interno della fotocamera. La batteria può essere inserita solo in un verso.

3. Installazione della scheda microSD

Inserire una scheda microSD per registrare e memorizzare video e foto. Quando la batteria è scarica, i supporti memorizzati sulla scheda microSD non verranno cancellati. Inserire una scheda microSD attenendosi ai passaggi seguenti:

- 1) Aprire lo sportellino della batteria.
- 2) Inserire una scheda microSD. Assicurarsi che per prima cosa vengano inseriti i contatti metallici. Spingere la scheda microSD verso il basso finché non si sente un clic udibile.

La scheda microSD può essere inserita in un solo verso. Non forzare la scheda se non entra facilmente.

- 3) Chiudere lo sportellino della batteria spingendolo verso il basso e facendo scorrere il blocco di nuovo in posizione. Per rimuovere la scheda microSD, è sufficiente premerla per farla fuoriuscire.

Nota:

- Formattare la scheda microSD prima di utilizzare la fotocamera (attenzione, in questo modo verranno cancellati tutti i dati sulla scheda).
- Non rimuovere né inserire la scheda microSD durante la registrazione. Sussiste il rischio di danneggiare la scheda o causare la perdita di dati.
- La classificazione della scheda MicroSD deve essere Classe 10 o superiore.

Dopo aver chiuso lo sportellino della batteria, assicurarsi che sia chiuso molto bene e che il blocco sia inserito.

4. Caricare la batteria

Collegare la fotocamera con un adattatore CA e il cavo USB. Inserire l'estremità piccola della spina USB nella porta della fotocamera sotto lo sportellino della batteria e l'estremità più grande nell'adattatore CA. Durante la ricarica la spia LED si illuminerà di rosso fisso e, una volta terminata la ricarica, la luce si spegnerà.

5. Accendere/spegnere la fotocamera

Collegare la fotocamera con un adattatore CA e il cavo USB. Inserire l'estremità piccola della spina USB nella porta della fotocamera sotto lo sportellino della batteria e l'estremità più grande nell'adattatore CA. Durante la ricarica la spia LED si illuminerà di rosso fisso e, una volta terminata la ricarica, la luce si spegnerà.

- 1) Tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi per accendere la fotocamera. Per spegnerla, premere nuovamente il pulsante di accensione.
- 2) Se la batteria della fotocamera è scarica, verrà visualizzato sullo schermo il messaggio "Low Power" (basso livello di carica) e si spegnerà automaticamente entro pochi secondi per prevenire il danneggiamento o la perdita della memoria.

6. Formattazione della fotocamera

- 1) Accendere la fotocamera, in modalità Foto o Video, premere il pulsante MENU del menu principale. Premere il pulsante Su o giù per passare al menu Impostazioni di sistema. Premere il pulsante destro, quindi premere il pulsante giù per trovare il sottomenu del formato.
- 2) Premere il pulsante Giù su "Formato", premere il pulsante Modalità/OK per entrare, quindi scegliere "OK". Premere il pulsante sinistro o destro per scegliere "Sì (o No)" e premere il pulsante Modalità/OK per confermare la formattazione.

Nota: La formattazione cancellerà tutti i file memorizzati sulla scheda microSD. Se non li si vuole eliminare, scaricali sul computer o usare una nuova scheda.

PULSANTI E FUNZIONI



Pulsante di acquisizione foto (Modalità foto)

Accendere la fotocamera, l'impostazione predefinita è Modalità foto. In modalità foto, premere il pulsante T/W per spostare il cursore dello zoom digitale per ingrandire e rimpicciolire. Premere il pulsante Otturatore per catturare l'immagine.



Pulsante di acquisizione video (Modalità video)

In Modalità foto, premere il pulsante Modalità per scegliere Modalità video. Premere il pulsante Otturatore per avviare la cattura video e premerlo di nuovo per terminare la cattura video. Registrazione video: durante la registrazione video, spostare il cursore dello zoom digitale T/W per ingrandire e rimpicciolire.



Pulsante di riproduzione (Modalità di riproduzione)

In Modalità foto o Modalità video, premendo il pulsante di riproduzione, è possibile passare alla Modalità di riproduzione. Premere nuovamente il pulsante per uscire. Quando si esamina un video, premere il pulsante Otturatore per avviare la riproduzione. Premere il pulsante Otturatore per mettere in pausa o continuare la riproduzione video.



Pulsante Elimina

In modalità Riproduzione, premere il pulsante Elimina per cancellare rapidamente un'immagine/video. Premere il pulsante Su o Giù per selezionare Sì/No. Premere il pulsante Modalità/OK per confermare la selezione.

MODALITÀ DI SCATTO

Nella modalità foto o video, premere il pulsante Modalità/OK per accedere alla selezione della modalità di scatto, premere i pulsanti Sinistra o Destra per selezionare la modalità.

- **Fotografia slow:** Dopo essere entrati nella modalità fotografia slow e aver iniziato a registrare, è possibile

registrare l'effetto della fotocamera al rallentatore; le dimensioni e la velocità di scatto possono essere impostate nel menu.

- **Registrazione in loop:** Se si accede alla registrazione in loop, e si inizia a registrare, è possibile registrare un video dopo l'altro, la durata di ciascun video può essere impostata nel menu.
- **Video time-lapse:** Attivare il video time-lapse (video intervallato: scattare un fotogramma ogni xx secondi e comporre un video, la durata dell'intervallo può essere impostata nel menu) e avviare la registrazione. Si possono registrare video intervallati time-lapse.
- **Scattare automaticamente foto:** Attivare lo scatto automatico delle foto (scatto a intervalli) e premere il pulsante della fotocamera per iniziare a scattare foto. La fotocamera scatterà automaticamente una foto a intervalli, quindi premere nuovamente il pulsante della fotocamera per terminare l'immagine automatica. La durata dell'intervallo può essere impostata nel menu).

MENU (Impostazioni menu)

In modalità foto o video, premere il pulsante MENU per accedere all'interfaccia del menu, premere il pulsante Su e Giù per cambiare il menu di scatto o impostare il menu, premere il pulsante destro per accedere al sottomenu, premere il pulsante Su o Giù per selezionare il sottomenu richiesto e premere il pulsante Modalità/OK per confermare. Premere MENU per uscire dal menu.

Impostazione lingua

Questa funzione consente di impostare la lingua di interfaccia della fotocamera.

- 1) In modalità Foto premere il pulsante MENU.
- 2) Premere il pulsante Su o Giù per selezionare l'icona ingranaggio.
- 3) Premere il pulsante destro per accedere al menu di configurazione.

- 4) Selezionare 'Lingua' utilizzando il pulsante Su o Giù e premere il pulsante Modalità/OK per accedere al menu 'Lingua'.
- 5) Premere il pulsante Su o Giù per passare da una lingua all'altra e premere il pulsante Modalità/OK per confermare la lingua selezionata.
- 6) Premere il pulsante MENU per uscire dal menu senza effettuare una selezione.

Formato data

Questa funzione consente di impostare la data e l'ora corrente sui clip video registrati e sulle foto acquisite.

- 1) In modalità Foto premere il pulsante MENU.
- 2) Premere il pulsante Su o Giù per selezionare l'icona ingranaggio.
- 3) Premere il pulsante destro per accedere al menu di configurazione.
- 4) Selezionare 'Formato data' utilizzando il pulsante Su o Giù e premere il pulsante Modalità/OK per accedere al menu 'Formato data'.
- 5) Premere il pulsante Su o Giù per navigare nel menu e premere il pulsante Modalità/OK per confermare l'opzione selezionata.
- 6) Premere il pulsante MENU per uscire dal menu senza effettuare una selezione

Nota: Se non ci sono data e ora per le foto o i video scattati, cercare "time watermark" nelle impostazioni del menu per scattare foto e video e premere il pulsante Modalità/OK per selezionare on o off.



Pulsante luce flash

In modalità Foto, premere il pulsante Su per scegliere tra "Flash On", "Flash Off" e "Auto Flash".

Flash On  : Quando si scattano la foto, sempre flash.

Flash Off  : Nessun flash quando si scattano foto.

Flash automatico  : In base all'ambiente circostante, flash automatico.

Nota: Il flash non funziona in modalità video.

FOTOCAMERA E COLLEGAMENTO COMPUTER

Dopo aver collegato la fotocamera a un computer con un cavo USB, sullo schermo appaiono le opzioni "Modalità di ricarica" / "Modalità di archiviazione di massa" / "Fotocamera PC". Premere il pulsante su e giù per selezionare e premere il pulsante Modalità/OK per confermare la selezione.

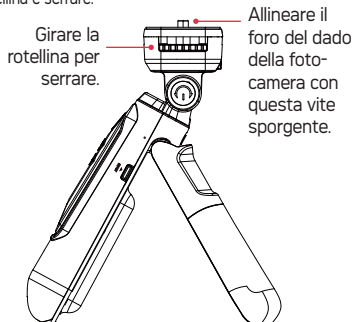
- **MSDC (archiviazione):** Selezionare la modalità di archiviazione di massa e trovare il drive relativo nel computer per rivedere foto e video.
- **Fotocamera PC:** Scegliere fotocamera PC sul display, premere il pulsante Modalità/OK per selezionare. La fotocamera potrebbe diventare una fotocamera per PC.

Nota: Se la fotocamera del PC non si trova sul computer, aprire Skype o un'altra applicazione simile per verificare se la fotocamera del PC è disponibile per l'uso.

TREPIEDE

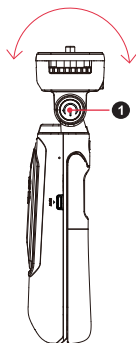
INSTALLAZIONE FOTOCAMERA

Allineare il foro del dado della fotocamera con la vite sporgente del treppiede e dopo l'inserimento, girare la rotellina e serrare.



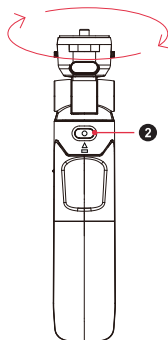
REGOLAZIONE ANGOLO FOTOCAMERA

Mentre si tiene premuto il pulsante di regolazione verticale ❶, spingere la testa del treppiede. (L'angolo di regolazione è di circa 135 gradi)



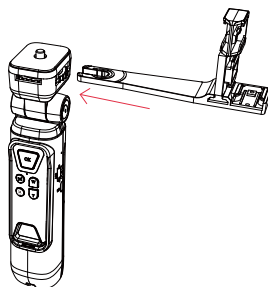
REGOLAZIONE DIREZIONE FOTOCAMERA

Mentre si tiene premuto il pulsante di regolazione orizzontale ❷, girare la testa del treppiede. (Angolo di regolazione di 360 gradi)



INSTALLAZIONE DELLA STAFFA DI PROLUNGA

Come mostrato nella figura seguente, inserire la staffa di prolunga per installarla. Per smontarla, basta estrarla tirandola nella direzione opposta (può essere installata in quattro direzioni).



CARICA DEL TREPPIEDE

Collegare il cavo USB al treppiede, quindi a un caricabatterie da parete. Durante la ricarica, la spia rossa lampeggia. La spia rossa si accende dopo che il treppiede è completamente carico (il tempo di ricarica è di 3-4 ore).

ALIMENTAZIONE ALLA FOTOCAMERA & ALTRE APPARECCHIATURE

Inserire l'estremità più grande del cavo USB nell'interfaccia di uscita del treppiede e collegare l'altra estremità alla fotocamera o al dispositivo da caricare. Accendere l'interruttore di uscita di alimentazione del treppiede (girarlo in posizione ON), la spia blu si accende, indicando che la fotocamera o il dispositivo sono in carica.

Nota: Lo stesso cavo USB non può essere collegato contemporaneamente alle porte di uscita e di ingresso del treppiede.

TELECOMANDO

Funzioni: Il telecomando può essere estratto dal treppiede. Premere il pulsante M per ruotare il display. Tenendo premuto il pulsante M, la fotocamera passa alla modalità video o foto. Premere il pulsante W/T per zoomare, premere il pulsante di messa a fuoco per mettere a fuoco. Premere il pulsante OK per scattare una foto o un video. La portata effettiva del telecomando è di 10 metri. (La fotocamera deve essere installata con una scheda di memoria e accesa prima di essere controllata a distanza.)

Sostituzione della batteria : Quando la batteria del telecomando è scarica (la spia del pulsante non è abbastanza luminosa o non è luminosa), rimuovere le viti sul retro del telecomando, rimuovere il coperchio della batteria ed estrarre la batteria. Inserire la nuova batteria con il lato negativo rivolto verso il basso e rimettere il coperchio della batteria.

SPECIFICHE

NOME	PARAMETRI
Angolo di regolazione verticale del treppiede	Circa 135°
Angolo di regolazione orizzontale del treppiede	360°
Batteria del treppiede	3,7 V 2500 mAh
Tensione di ingresso	5V
Corrente di ingresso	1A
Tensione di uscita	5V+/-0,3
Corrente di uscita	5V/1A
Durata della ricarica del treppiede	3-4 ore
Dimensioni del treppiede	H 200 x P 46 (testa) x L 40 mm
Portata del treppiede	Entro 1 KG
Peso del treppiede	Circa 195 G
Distanza del telecomando	Entro 10 metri
Batteria del telecomando	3V CR2032

NOTAS DE SEGURANÇA

CÂMARA:

- Não insira outros objetos na ranhura para cartões da câmera, exceto o cartão microSD.
- Quando a câmera é ligada durante apenas alguns segundos, a imagem no visor pode não ser estável. É normal, não é uma falha da câmera.
- Devido ao desempenho ótico da lente, pode ocorrer dispersão de cor na extremidade da imagem. É normal, não é uma falha da câmera.
- O cartão microSD aquece após uma utilização prolongada. É normal, não é uma falha da câmera.
- O ecrã da câmera aquece depois de utilizar a câmera durante muito tempo. É normal, não é uma falha da câmera.
- A câmera não possui uma função de focagem automática. Para obter a melhor imagem, sugere-se que tire uma fotografia a dois metros de distância do objeto.
- Se a câmera não for utilizada durante um longo período de tempo, retire a bateria e coloque-a num ambiente seco e sem pó, cuja temperatura seja inferior a 30°C.
- Para garantir uma longa duração da bateria, certifique-se de que a bateria está totalmente descarregada antes de a guardar.
- Certifique-se de que a bateria é carregada e descarregada pelo menos uma vez de 3 em 3 meses.
- Se houver pó ou sujidade na lente ou no visor, utilize um pano limpo e macio para limpar suavemente a lente.
- A câmera é um instrumento de precisão, pelo que deve ser protegida contra quedas, pancadas, abanões, etc.
- Não exponha o aparelho a colisões, vibrações, poeiras ou humidade extrema. Tal pode provocar avarias, curto-circuitos ou danos nas pilhas e nos componentes.
- Não exponha a unidade à luz solar direta, às chamas ou altas temperaturas.
- Não exponha a unidade a gotas de água ou respingos.

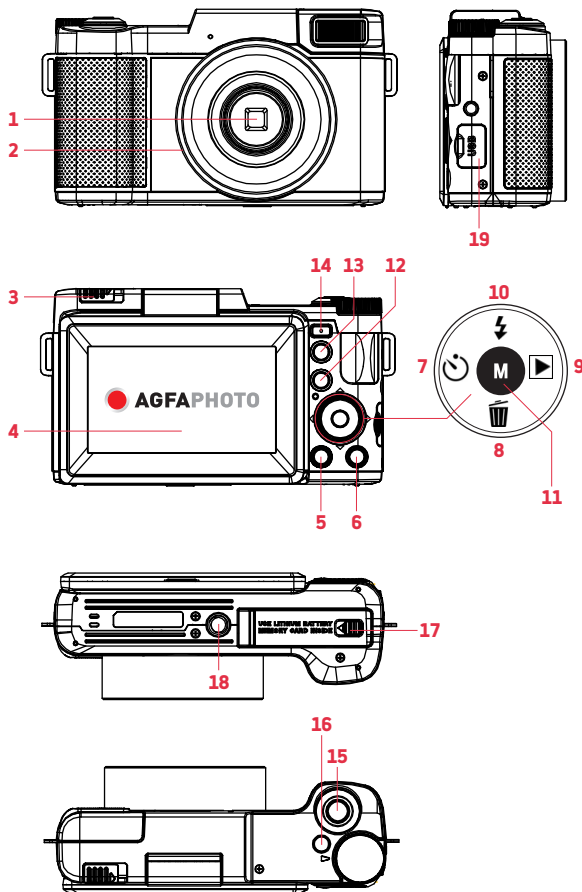
- Não utilize o aparelho se não funcionar normalmente.
- Não efetue reparações na unidade sozinho. Permita que as reparações sejam realizadas apenas por uma pessoa qualificada.
- Esta unidade foi concebida apenas para uso doméstico.
- A unidade só pode ser utilizada conforme descrito neste manual.

TRIPÉ:

- Não ligue a interface de saída no tripé com a interface de entrada no tripé
- Não utilize este produto em ambientes húmidos ou com temperaturas elevadas.
- Não mergulhe o produto em líquidos corrosivos. Evite o impacto, a extrusão ou o fogo.
- Não desmonte este produto.
- Se o tripé não for utilizado durante um longo período de tempo, recomenda-se que o descarregue e carregue totalmente de 3 em 3 meses.

CÂMARA

1. Lente
2. Interface de lente externa
3. Interruptor de extensão do flash
4. Visor
5. Botão de ligar/desligar o visor 
6. Botão Menu 
7. Botão do temporizador/esquerdo 
8. Botão de eliminar/para baixo 
9. Botão de reprodução/direito 
10. Botão do flash/para cima 
11. Botão Modo/OK 
12. Botão de diminuir o zoom 
13. Botão de zoom 
14. Botão Macro 
15. Botão do obturador
16. Botão de alimentação
17. Desbloqueio da porta da bateria
18. Tomada para montagem em tripé
19. Tampa da porta USB



COMO UTILIZAR A SUA CÂMARA

1. Para abrir a porta da bateria

Desbloquee a porta da bateria fazendo deslizar o entalhe da porta da bateria para fora da abertura. Utilize uma unha ou outro objeto pontiagudo quando deslizar o trinco para o agarrar melhor.

2. Instalar a bateria

Insira a bateria de íões de lítio no compartimento da bateria com os contactos metálicos virados para o interior da câmara. A bateria só pode ser inserida num sentido.

3. Instalar o cartão microSD

Insira um cartão microSD para gravar e armazenar os seus vídeos e fotografias. Quando a bateria estiver fraca, os suportes armazenados no cartão microSD não são apagados. Insira um cartão microSD seguindo os passos abaixo:

- 1) Abra a porta da bateria.
- 2) Introduza um cartão microSD. Certifique-se de que os contactos metálicos são inseridos primeiro. Empurre o cartão microSD para baixo até ouvir um clique audível.

O cartão microSD só pode ser inserido de uma forma. Não force a introdução do cartão se este não entrar sem problemas.

- 3) Feche a porta da bateria, empurrando-a para baixo e fazendo deslizar o fecho para a respetiva posição. Para remover o cartão microSD, basta empurrar para dentro e o cartão saltará.

Nota:

- Formate o cartão microSD antes de utilizar a câmara (Atenção, isto irá apagar todos os dados do cartão).
- Não retire nem insira o cartão microSD durante a gravação. Pode danificar o cartão ou provocar a perda de dados.
- A classificação do cartão microSD deve ser de classe 10 ou superior.

Depois de fechar a porta da bateria, certifique-se de que a porta está bem fechada e que o fecho está engatado.

4. Carregar a bateria

Ligue a sua câmara com um adaptador CA e o cabo USB. Introduza a extremidade pequena da ficha USB na porta da câmara, por baixo da porta da bateria, e a extremidade maior no adaptador CA. Durante o carregamento, a luz indicadora LED acende-se a vermelho firme; quando o carregamento estiver concluído, a luz apaga-se.

5. Ligar/desligar a câmara

Ligue a sua câmara com um adaptador CA e o cabo USB. Introduza a extremidade pequena da ficha USB na porta da câmara, por baixo da porta da bateria, e a extremidade maior no adaptador CA. Durante o carregamento, a luz indicadora LED acende-se a vermelho firme; quando o carregamento estiver concluído, a luz apaga-se.

- 1) Prima e mantenha premido o botão de alimentação durante 3 segundos para ligar a câmara. Para desligar a câmara, prima novamente o botão de alimentação.
- 2) Se a bateria da câmara estiver fraca, é apresentada no ecrã a mensagem "Low Power" e a câmara desliga-se automaticamente em poucos segundos para evitar a corrupção ou perda de memória.

6. Formatar a câmara

- 1) Ligue a câmara, no modo Foto ou Vídeo, prima o botão MENU para aceder ao menu principal. Prima o botão Para cima ou Para baixo para mudar para o menu Definições do sistema. Prima o botão direito e, em seguida, prima o botão Para baixo para encontrar o submenu de formatação.
- 2) Prima o botão Para baixo até "Formato", prima o botão Modo/OK para aceder e escolha "OK". Prima o botão Esquerdo ou Direito para escolher "Sim (ou Não)" e prima o botão Modo/OK para confirmar a formatação.

Nota: A formatação elimina todos os ficheiros armazenados no cartão microSD. Se não quiser apagá-los, descarregue-os para o seu computador ou utilize um novo cartão.

BOTÕES E FUNÇÕES



Botão de captura de fotografias (modo de fotografia)

Ligue a câmara, a predefinição da câmara é o Modo de Foto. No modo de Foto, prima o botão T/W para mover o cursor de zoom digital para aumentar ou diminuir o zoom. Prima o botão do obturador para captar a imagem.



Botão de captura de vídeo (modo de vídeo)

No modo de fotografia, prima o botão Modo para escolher o modo de vídeo. Prima o botão do obturador para iniciar a captura de vídeo e prima-o novamente para concluir a captura de vídeo. Gravar vídeo: durante a gravação de vídeo, desloque o cursor de zoom digital T/W para aumentar ou diminuir o zoom.



Botão de reprodução (Modo de reprodução)

No modo de fotografia ou no modo de vídeo, se premir o botão de reprodução, pode ser direcionado para o modo de reprodução. Prima novamente o botão para sair. Quando estiver a rever um vídeo, prima o botão do obturador para iniciar a reprodução. Prima o botão do obturador para fazer uma pausa ou continuar a reprodução de vídeo.



Botão de eliminar

No modo de reprodução, prima o botão Eliminar para eliminar rapidamente uma imagem/vídeo. Prima o botão Para cima ou Para baixo para selecionar Sim/Não. Prima o botão Modo/OK para confirmar a seleção.

MODO DE DISPARO

No modo de fotografia ou vídeo, prima o botão Modo/OK para aceder à seleção do modo de disparo, prima os botões Esquerda ou Direita para selecionar o modo.

- **Fotografia lenta:** Depois de entrar no modo de fotografia lenta e começar a gravar, pode gravar o efeito de

câmara lenta; o tamanho e a velocidade de disparo podem ser definidos no menu.

- **Gravação em loop:** Ao entrar na gravação em loop, e começar a gravar, pode gravar vídeo após vídeo, o tempo de cada vídeo pode ser definido no menu.
- **Vídeo com lapso de tempo:** Ativar o vídeo de lapso de tempo (vídeo de intervalo: capte uma imagem a cada xx segundos e faça um vídeo, o tempo de intervalo pode ser definido no menu) e inicie a gravação. Pode gravar o vídeo com intervalo de lapso de tempo.
- **Tirar fotografias automaticamente:** Ative a captura automática de fotografias (captura de fotografias em intervalos) e prima o botão da câmara para começar a tirar fotografias. A câmara tira automaticamente uma fotografia num determinado intervalo e, em seguida, prima novamente o botão da câmara para terminar a fotografia automática. O tempo de intervalo pode ser definido no menu).

MENU (Definições do menu)

No modo de fotografia ou vídeo, prima o botão MENU para aceder à interface do menu, prima o botão Para cima e Para baixo para mudar o menu de disparo ou o menu de definição, prima o botão Direita para aceder ao submenu, prima o botão Para cima ou Para baixo para selecionar o submenu pretendido e prima o botão Modo/OK para confirmar. Prima MENU para sair do menu.

Definição do idioma

Questa funzione consente di impostare la lingua di interfaccia della fotocamera.

Esta função permite-lhe definir o idioma da interface da câmara.

- 1) No modo de Foto, prima o botão MENU.
- 2) Prima o botão Para cima ou Para baixo para selecionar o ícone de engrenagem.
- 3) Prima o botão direito para aceder ao menu de configuração.

- 4) Selecione "Language" (Idioma) utilizando o botão Para cima ou Para baixo e prima o botão Modo/OK para aceder ao menu "Language" (Idioma).
- 5) Prima o botão Para cima ou Para baixo para alternar entre idiomas e prima o botão Modo/OK para confirmar o idioma selecionado.
- 6) Prima o botão MENU para sair do menu sem fazer uma seleção.

Formato da data

Esta função permite-lhe definir a data e a hora atuais nos seus vídeos gravados e nas fotografias capturadas.

- 1) No modo de Foto, prima o botão MENU.
- 2) Prima o botão Para cima ou Para baixo para selecionar o ícone de engrenagem.
- 3) Prima o botão direito para aceder ao menu de configuração.
- 4) Selecione "Date Format" (Formato de data) utilizando o botão Para cima ou Para baixo e prima o botão Modo/OK para aceder ao menu "Date Format" (Formato de data).
- 5) Prima o botão Para cima ou Para baixo para navegar no menu e prima o botão Modo/OK para confirmar a opção selecionada.
- 6) Prima o botão MENU para sair do menu sem fazer uma seleção

Nota: Se não houver data e hora para as fotografias ou os vídeos tirados, procure a "marca de água da hora" nas definições do menu de tirar fotografias e vídeos e prima o botão Modo/OK para selecionar ligar ou desligar.



Botão do flash

No modo de Foto, prima o botão Para cima para alternar entre "Flash ligado", "Flash desligado" e "Flash automático".

Flash ligado  : Quando tirar a fotografia, use sempre o flash.

Flash desligado  : Sem flash para tirar fotografias.

Flash automático  : De acordo com o ambiente envolvente, pisca automaticamente.

Nota: O flash não funciona no modo de vídeo.

LIGAÇÃO DA CÂMARA E DO COMPUTADOR

Depois de ligar a câmara a um computador com um cabo USB, as opções "Charging Mode" (modo de carregamento) / "Mass Storage Mode" (modo de armazenamento em massa) / "PC Camera" (câmara do PC) aparecem no ecrã. Prima o botão Para cima e Para baixo para selecionar e prima o botão Modo/OK para confirmar a seleção.

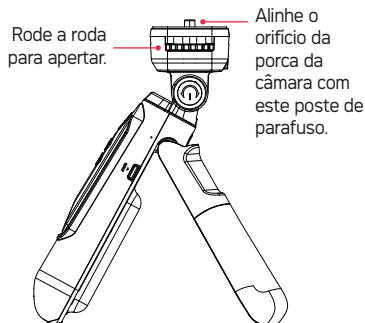
- **MSDC(Armacenamento):** Selecione o modo de armazenamento em massa e localize a unidade relacionada no computador para rever fotografias e vídeos.
- **Câmara do PC:** Escolha Câmara do PC no ecrã, prima o botão Modo/OK para selecionar. A câmara pode tornar-se uma câmara do PC.

Nota: Se não for possível encontrar a câmara do PC no computador, abra o Skype ou outra aplicação semelhante para testar se a câmara do PC está disponível para utilização.

TRIPIÉ

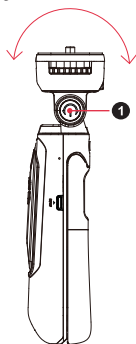
INSTALAÇÃO DA CÂMARA

Alinhe o orifício da porca da câmara com a coluna do parafuso do tripé e introduza-a, rode a roda e aperte-a.



AJUSTE DO ÂNGULO DA CÂMARA

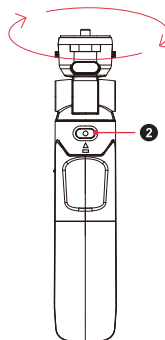
Prima e mantenha premido o botão de ajuste vertical **1** e empurre a cabeça do tripé. (O ângulo ajustável é de cerca de 135 graus)



AJUSTE DA DIREÇÃO DA CÂMARA

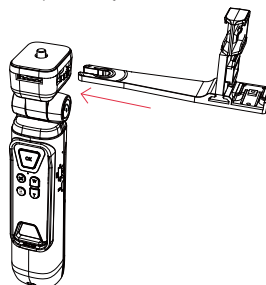
Prima e mantenha premido o botão de ajuste horizontal

2, rode a cabeça do tripé. (Ângulo ajustável de 360 graus)



INSTALAÇÃO DO SUPORTE DE EXTENSÃO

Conforme indicado na figura abaixo, insira o suporte de extensão para o instalar. Se for necessário desmontá-lo, basta puxá-lo para fora na direção oposta (pode ser instalado em quatro direções).



CARREGAR O TRIPÉ

Ligue o cabo USB ao tripé e, em seguida, a um carregador de parede. Durante o carregamento, o indicador luminoso vermelho está a piscar. O indicador luminoso vermelho mantém-se aceso depois de o tripé estar totalmente carregado (o tempo de carregamento é de 3-4 horas).

FORNECER ENERGIA À CÂMARA E A OUTROS EQUIPAMENTOS

Insira a extremidade maior do cabo USB na interface de saída do tripé e ligue a outra extremidade à câmara ou ao dispositivo a carregar. Ligue o interruptor de saída de alimentação do tripé (coloque-o na posição ON), o indicador luminoso azul acende-se, o que indica que a câmara ou o dispositivo está a ser carregado.

Nota: O mesmo cabo USB não pode ser ligado às portas de saída e de entrada do tripé ao mesmo tempo.

CONTROLO REMOTO

Funções: O controlo remoto pode ser retirado do tripé. Prima o botão M para rodar o ecrã. Mantenha premido o botão M, a câmara passa para o modo de vídeo ou fotografia. Prima o botão W/T para fazer zoom, prima o botão de focagem para focar. Prima o botão OK para tirar uma fotografia ou gravar um vídeo. A distância efetiva do controlo remoto é de 10 metros. (A câmara tem de ser instalada com um cartão de memória e ligada antes de ser controlada remotamente).

Substituição da pilha: Quando a pilha do telecomando estiver gasta (a luz do botão não é suficientemente brilhante ou não é brilhante), retire os parafusos na parte de trás do telecomando, retire a tampa do compartimento da pilha e retire a pilha. Introduza a nova pilha com o lado negativo virado para baixo e volte a colocar a tampa do compartimento da pilha.

ESPECIFICAÇÕES

NOME	PARÂMETROS
Ângulo de ajuste vertical do tripé	Cerca de 135°
Ângulo de ajuste horizontal do tripé	360°
Pilha do tripé	3.7V 2500mAh
Tensão de entrada	5V
Corrente de entrada	1A
Tensão de saída	5V+/-0.3
Corrente de saída	5V/1A
Tempo de carregamento do tripé	3-4 horas
Tamanho do tripé	A200 x T46(Cabeça) x L40mm
Tripé Suporte de carga	Dentro de 1KG
Peso do tripé	Cerca do 195G
Distância do controlo remoto	Num raio de 10 metros
Pilha do controlo remoto	3V CR2032

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

CAMERA

- Plaats geen andere objecten in de kaartsleuf van de camera, behalve de microSD-kaart.
- Wanneer de camera slechts enkele seconden is ingeschakeld, is het beeld op het scherm mogelijk niet stabiel. Dit is normaal en is geen camerastoring.
- Door de optische prestaties van de lens kan er kleurdispersie aan de rand van het beeld optreden. Dit is normaal en is geen camerastoring.
- De microSD-kaart wordt warm na een langdurig gebruik. Dit is normaal en is geen camerastoring.
- Het scherm van de camera warmt op na een langdurig gebruik van de camera. Dit is normaal en is geen camerastoring.
- De camera heeft geen autofocus-functie. Om de beste foto te krijgen, wordt het aanbevolen om een foto te maken op twee meter afstand van het object.
- Als de camera langere tijd niet gebruikt zal worden, verwijder de batterij en berg deze op in een stofvrije en droge ruimte met een temperatuur van minder dan 30°C.
- Om ervoor te zorgen dat de batterij lang meegaat, zorg dat de batterij volledig is ontladen voordat u deze opbergt.
- Zorg ervoor dat de batterij minstens één keer elke 3 maanden wordt opgeladen en ontladen.
- Als er stof of vuil op de lens of het scherm zit, veeg die voorzichtig af met een schone en zachte lensreinigungsdoek.
- De camera is een precisie-instrument, zorg dat deze niet valt, stoot er nergens tegen en schud de camera niet.
- Stel het toestel niet bloot aan stoten, trillingen, stof of extreme vochtigheid. Dit kan leiden tot storing, kortsluiting of schade aan de batterijen en onderdelen.
- Stel het toestel niet bloot aan direct zonlicht, vlammen of een hoge temperatuur.
- Stel het toestel niet bloot aan druppels of spatten.

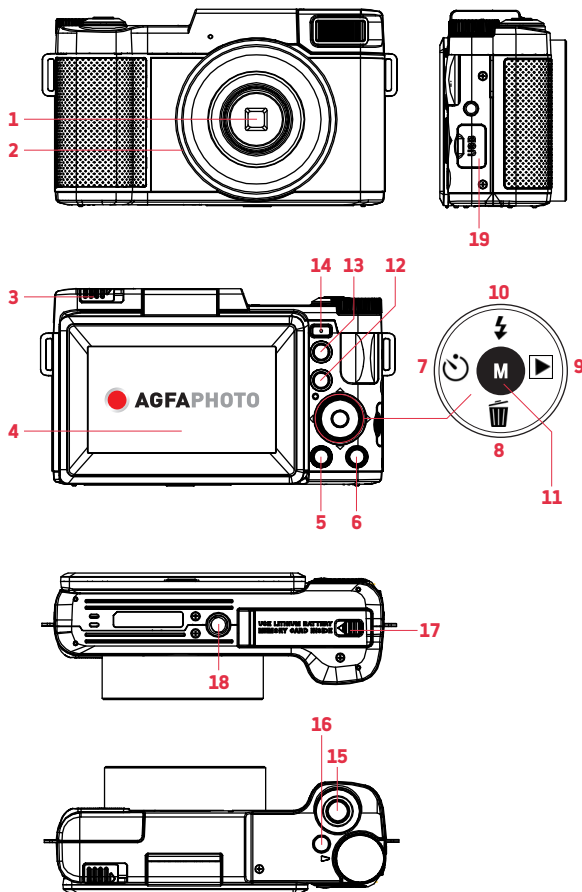
- Gebruik het toestel niet als het niet naar behoren werkt.
- Repareer het toestel niet zelf. Laat reparaties alleen uitvoeren door een gekwalificeerde persoon.
- Dit toestel is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
- Het toestel mag alleen worden gebruikt zoals beschreven in deze handleiding.

STATIEF:

- Sluit de uitgangsinterface van het statief niet aan op de ingangsinterface van het statief
- Gebruik dit product niet bij een hoge temperatuur of in een vochtige omgeving.
- Dompel het product niet in een corrosieve vloeistof. Stel het product niet bloot aan een impact, extrusie of brand.
- Haal dit product niet uit elkaar.
- Als het statief langere tijd niet gebruikt zal worden, wordt het aanbevolen om het statief elke 3 maanden te ontladen en volledig op te laden.

CAMERA

1. Lens
2. Externe lensinterface
3. Flitser uitstrekken-schakelaar
4. Scherm
5. Scherm aan/uit-knop 
6. Menuknop 
7. Timer/linker-knop 
8. Verwijderen/omlaag-knop 
9. Afspelen/rechts-knop 
10. Flitser/omhoog-knop 
11. Modus/OK-knop 
12. Uitzoomen-knop 
13. Inzoomen-knop 
14. Macroknop 
15. Sluiterknop
16. Aan/uit-knop
17. Ontgrendeling voor batterijklepje
18. Aansluiting voor statiefebvestiging
19. Afdekking voor USB-poort



UW CAMERA GEBRUIKEN

1. Het batterijklepje openen

Ontgrendel het batterijklepje door de inkeping van het batterijklepje van de opening weg te schuiven. Gebruik uw vingermagel of een puntig voorwerp bij het schuiven van de vergrendeling voor een betere grip.

2. De batterij installeren

Plaats de lithium-ionbatterij in het batterijvak met de metalen contacten naar de binnenkant van de camera gericht. De batterij kan slechts op één manier worden geïnstalleerd.

3. De microSD-kaart installeren

Breng een microSD-kaart aan om uw video's en foto's op te nemen en op te slaan. Wanneer de batterij bijna leeg is, wordt de media die op de microSD-kaart is opgeslagen, niet gewist. Breng een microSD-kaart aan door het volgen van de onderstaande stappen:

- 1) Open het batterijklepje door.
- 2) Breng een microSD-kaart aan. Zorg ervoor dat de metalen contacten eerst aangebracht worden. Duw de microSD-kaart omlaag totdat u een hoorbare klik hoort.

De microSD-kaart kan slechts op één manier aangebracht worden. Forceer de kaart niet als deze niet soepel in het toestel gaat.

- 3) Sluit het batterijklepje door het omlaag te duwen en schuif de sluiting weer op zijn plaats. Om de microSD-kaart te verwijderen, duw de kaart naar binnen en de kaart komt eruit.

Opmerking:

- Formateer de microSD-kaart voordat u de camera gebruikt (let op, dit wist alle gegevens op de kaart).
- Verwijder of installeer de microSD-kaart niet tijdens het opnemen. Het kan de kaart beschadigen of gegevensverlies veroorzaken.
- De MicroSD-kaart moet klasse 10 of hoger zijn.

Na het sluiten van het batterijklepje, zorg ervoor dat het klepje goed gesloten is en dat de sluiting vergrendeld is.

4. De batterij opladen

Sluit uw camera aan op een netadapter en de USB-kabel. Steek het kleine uiteinde van de USB-stekker in de camera-poort onder het batterijklepje en het grotere uiteinde in de netadapter. Tijdens het opladen brandt het led-controlelampje continu rood. Wanneer het opladen is voltooid, dooft het lampje.

5. De camera in-/uitschakelen

Sluit uw camera aan op een netadapter en de USB-kabel. Steek het kleine uiteinde van de USB-stekker in de camera-poort onder het batterijklepje en het grotere uiteinde in de netadapter. Tijdens het opladen brandt het led-controlelampje continu rood. Wanneer het opladen is voltooid, dooft het lampje.

- 1) Houd de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt om de camera in te schakelen. Als u de camera wilt uitschakelen, druk opnieuw op de aan/uit-knop.
- 2) Wanneer de batterij van de camera leeg raakt, verschijnt er een bericht "Laag vermogen" op het scherm en wordt de camera na enkele seconden automatisch uitgeschakeld om ongeuegenbeschadiging of -verlies te voorkomen.

6. De camera formatteren

- 1) Schakel de camera in. Druk in de foto- of videomodus op de MENU-knop in het hoofdmenu. Druk op de Omhoog of Omlaag-knop om over te schakelen naar het menu Systeeminstellingen. Druk op de rechterknop en druk vervolgens op de Omlaag knop om het submenu Formatteren te vinden.
- 2) Druk op de Omlaag knop om te "Formatteren", druk op de Modus/OK-knop om te openen en kies "OK". Druk op de links of rechts-knop om "Ja" (of "Nee") te kiezen en druk op de Modus/OK-knop om het formatteren te bevestigen.

Opmerking: Formatteren verwijdert alle bestanden die op de microSD-kaart zijn opgeslagen. Als u deze niet wilt verwijderen, download ze naar uw computer of gebruik een nieuwe kaart.

KNOPPEN EN FUNCTIES



Foto-opnamemodus (Fotomodus)

Schakel de camera in en de camera staat standaard in de Fotomodus. Druk in de fotomodus op de T/W-knop om de digitale zoomschuifregelaar te verplaatsen en in en uit te zoomen. Druk op de sluiterknop om de afbeelding vast te leggen.



Video-opnamemodus (Videomodus)

Druk in de fotomodus op de Modusknop om de Videomodus te kiezen. Druk op de sluiterknop om video op te nemen en druk opnieuw om de video-opname te stoppen. Video opnemen: verplaats tijdens het opnemen van video de T/W digitale zoomschuifregelaar in en uit te zoomen.



Afspeelknop (Afspeelmodus)

Druk in de Fotomodus of Videomodus op de afspeelknop om de Afspeelmodus direct te openen. Druk opnieuw op de knop om af te sluiten. Tijdens het bekijken van een video, druk op de sluiterknop om het afspelen te starten. Druk op de sluiterknop om het afspelen van video te pauzeren of te hervatten.



Verwijderen-knop

Druk in de Afspeelmodus op de verwijderen-knop om snel een foto/video te verwijderen. Druk op de omhoog of omlaag-knop om Ja/Nee te selecteren. Druk op de modus/OK-knop om de selectie te bevestigen.

OPNAMEMODUS

Druk in de Foto- of Videomodus op de modus/OK-knop om de opnamemodus te selecteren. Druk op de links of rechts-knop om de modus te selecteren.

- **Slow motion fotografie:** Nadat u de langzame fotografiemodus hebt geopend en het opnemen is gestart, kunt u het slow motion-camera-effect

opnemen. De opnamegrootte en -snelheid kunnen in het menu worden ingesteld.

- **Loop-opname:** Als u de loop-opname hebt geopend en het opnemen is gestart, kunt u video na video opnemen. De duur van elke video kan in het menu worden ingesteld.
- **Time-lapse video:** Schakel de time-lapse video in (video in interval opnemen: neem elke xx seconden een frame op en stel een video samen, de intervaltijd kan in het menu worden ingesteld) en start met opnemen. De time-lapse interval video wordt opgenomen.
- **Automatisch foto's nemen:** Schakel automatisch foto's maken (foto's in interval nemen) in en druk op de cameraknop om te starten met het nemen van foto's. De camera maakt automatisch een foto met een bepaalde interval en druk vervolgens opnieuw op de cameraknop om het automatisch nemen van foto's te stoppen. De intervaltijd kan in het menu ingesteld worden.

MENU (Menu-instellingen)

Druk in de Foto- of Videomodus op de MENU-knop om de menu-interface te openen. Druk op de omhoog en omlaag-knop om tussen het opnamemenu of instelmenu te schakelen. Druk op de rechts-knop om het submenu te openen. Druk op de omhoog of omlaag-knop om het gewenste submenu te selecteren en druk op de modus/OK-knop om te bevestigen. Druk op MENU om het menu af te sluiten.

Taal instellen

Met deze functie kunt u de interfacetaal van de camera instellen.

- 1) Druk in de Fotomodus op de MENU-knop.
- 2) Druk op de omhoog of omlaag-knop om het tandwiel pictogram te selecteren.
- 3) Druk op de rechts-knop om het instelmenu te openen.

- 4) Selecteer 'Language' (Taal) met behulp van de omhoog of omlaag-knop en druk op de modus/OK-knop om het menu 'Taal' te openen.
- 5) Druk op de omhoog of omlaag-knop om tussen de talen te schakelen en druk op de modus/OK-knop om de gekozen taal te bevestigen.
- 6) Druk op de MENU-knop om het menu af te sluiten zonder een keuze te maken.

Datumnotatie

Met deze functie kunt u de huidige datum en tijd instellen op uw opgenomen videoclip en vastgelegde foto's.

- 1) Druk in de Fotomodus op de MENU-knop.
- 2) Druk op de omhoog of omlaag-knop om het tandwiel pictogram te selecteren.
- 3) Druk op de rechts-knop om het instelmenu te openen.
- 4) Selecteer 'Datumnotatie' met behulp van de omhoog of omlaag-knop en druk op de modus/OK-knop om het menu 'Datumnotatie' te openen.
- 5) Druk op de omhoog of omlaag-knop om het menu te doorlopen en druk op de Modus/OK-knop om uw gekozen optie te bevestigen.
- 6) Druk op de MENU-knop om het menu af te sluiten zonder een keuze te maken

Opmerking: Als er geen datum en tijd op de gemaakte foto's of video's aanwezig is, zoek dan het "tijdwatermerk" in de menu-instellingen voor het vastleggen van foto's en video's en druk op de modus/OK-knop om dit in of uit te schakelen.



Flitser-knop

Druk in de fotomodus op de Omhoog-knop om te schakelen tussen "Flitser aan", "Flitser uit" en "Auto flitser".

Flitser aan  : De flitser is bij het nemen van foto's altijd ingeschakeld.

Flitser uit  : De flitser is bij het nemen van foto's altijd uitgeschakeld.

Auto flitser  : De flitser wordt automatisch ingeschakeld afhankelijk van de omgeving.

Opmerking: De flitser werkt niet in de videomodus.

CAMERA- EN COMPUTERAANSLUITING

Nadat u de camera met behulp van een USB-kabel op een computer hebt aangesloten, verschijnen de opties "Oplaadmodus" / "Massaopslagmodus" / "PC-camera" op het scherm. Druk op de omhoog en omlaag-knop om uw keuze te maken en druk op de modus/OK-knop om uw keuze te bevestigen.

- **MSDC (opslag):** Selecteer Massaopslagmodus en zoek het relevante station op uw computer om foto's en video's te bekijken.
- **PC-camera:** Kies PC Camera op het scherm en druk op de modus/OK-knop om deze optie te selecteren. De camera kan nu als een pc-camera gebruikt worden.

Opmerking: Als de pc-camera niet op de computer kan worden gevonden, open Skype of een soortgelijke toepassing om te testen of de pc-camera gebruikt kan worden.

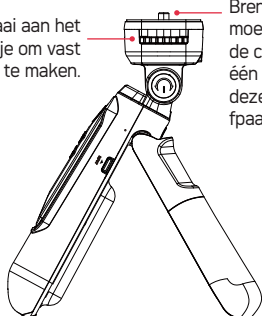
STATIEF

DE CAMERA INSTALLEREN

Breng het moergat van de camera op één lijn met de schroefpaal van het statief en breng de camera aan. Draai aan het wielteje om de camera vast te maken

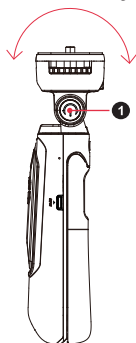
Draai aan het wielteje om vast te maken.

Breng het moergat van de camera op één lijn met deze schroefpaal.



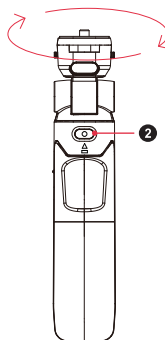
DE CAMERAHOEK AANPASSEN

Houd de verticale regelknop ❶ ingedrukt en druk op de statiefkop. (De instelbare hoek is ongeveer 135 graden)



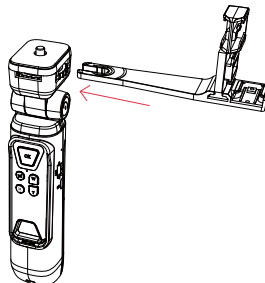
DE CAMERARICHTING AANPASSEN

Houd de horizontale regelknop ❷ ingedrukt en draai de statiefkop. (Verstelbare hoek 360 graden)



DE VERLENGBEUGEL INSTALLEREN

Installeer de verlengbeugel zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding. Als u de verlengbeugel wilt verwijderen, trek deze in de tegenovergestelde richting uit (de beugel kan in vier richtingen worden geïnstalleerd).



HET STATIEF OPLADEN

Sluit de USB-kabel aan op het statief en vervolgens op een wandlader. Het rode controlelampje knippert tijdens het opladen. Het rode controlelampje blijft branden nadat het statief volledig is opgeladen (de oplaadtijd is 3-4 uur).

VOEDING VOOR DE CAMERA EN ANDERE APPARATUUR

Steek het grootste uiteinde van de USB-kabel in de uitvoerinterface van het statief en sluit het andere uiteinde aan op de camera of het apparaat dat moet worden opgeladen. Schakel de uitgangsvermogensschakelaar van het statief in (zet deze in de AAN-positie), het blauw controlelampje brandt, dit geeft aan dat de camera of het toestel wordt opgeladen.

Opmerking: Dezelfde USB-kabel kan niet tegelijkertijd op de uitgangs- en ingangspoort van het statief worden aangesloten.

AFSTANDSBEDIENING

Functies: De afstandsbediening kan uit het statief worden gehaald. Druk op de M-knop om het scherm te draaien. Houd de M-knop ingedrukt en de camera gaat naar de video- of fotomodus. Druk op de W/T-knop om in te zoomen, druk op de focusknop om te focussen. Druk op de OK-knop om een foto of video te nemen. De effectieve afstand van de afstandsbediening is binnen 10 meter. (De camera moet van een geheugenkaart zijn voorzien en ingeschakeld zijn voordat deze op afstand kan worden bediend.)

De batterij vervangen: Wanneer de batterij van de afstandsbediening leeg is (het lampje van de knop is onvoldoende of niet helder), verwijder de schroeven aan de achterkant van de afstandsbediening, verwijder het batterijklepje en haal de batterij uit. Installeer de nieuwe batterij met de min-kant omlaag gericht en breng het batterijklepje opnieuw aan.

SPECIFICATIES

NAAM	PARAMETERS
Verticale aanpassingshoek voor statief	Ongeveer 135°
Horizontale aanpassingshoek voor statief	360°
Batterij voor statief	3,7V 2500mAh
Ingangsspanning	5V
Ingangsstroom	1A
Uitgangsspanning	5V +/-0,3
Uitgangsstroom	5V/1A
Oplaadtijd voor statief	3-4 uur
Statiefmaat	H200 * D46 (Kop) * B40mm
Belasting van statief	Max 1 kg
Gewicht van statief	Ong 195 g
Bereik van afstandsbediening	Max 10 meter
Batterij van afstandsbediening	3V CR2032

UWAGI NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

APARAT FOTOGRAFICZNY:

- Do gniazda na kartę aparatu nie należy wkładać przedmiotów innych niż karta microSD.
- Gdy aparat zostaje wyłączony tylko na kilka sekund, obraz na wyświetlaczu może nie być stabilny. Jest to normalne, nie jest to usterka aparatu.
- Ze względu na parametry optyczne obiektywu, na krawędziach obrazu może występować dyspersja (rozszczenie światła białego na różne barwy). Jest to normalne, nie jest to usterka aparatu.
- Po długotrwałym użytkowaniu karta microSD będzie gorąca. Jest to normalne, nie jest to usterka aparatu.
- Po długotrwałym użytkowaniu ekran aparatu nagrzewa się i jest gorący. Jest to normalne, nie jest to usterka aparatu.
- Aparat nie ma funkcji automatycznego ustawiania ostrości. Aby uzyskać jak najlepsze ujęcie, sugeruje się robienie zdjęcia w odległości dwóch metrów od obiektu.
- Jeśli aparat nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię i schować ją w miejscu suchym i wolnym od pyłu. Temperatura przechowywania baterii powinna być niższa niż 30° C.
- Aby zapewnić długi czas działania baterii należy pilnować, aby przed przechowywaniem bateria była całkowicie rozładowana.
- Prosimy pilnować, aby bateria była ładowana i rozładowywana co najmniej raz na 3 miesiące.
- Jeśli obiektyw lub wyświetlacz zakurzy się lub zabrudzi, w celu wyczyszczenia go należy go przetrzeć czystą, miękką ściereczką.
- Aparat jest urządzeniem precyzyjnym, należy pilnować, aby nie upadł oraz chronić go przed uderzeniami, wstrząsami itp.
- Urządzenie należy chronić przed uderzeniami, drganiami, kurzem lub ekstremalną wilgocią. Mogłyby one bowiem doprowadzić do wadliwego działania, zwarcia lub uszkodzenia baterii i podzespołów.

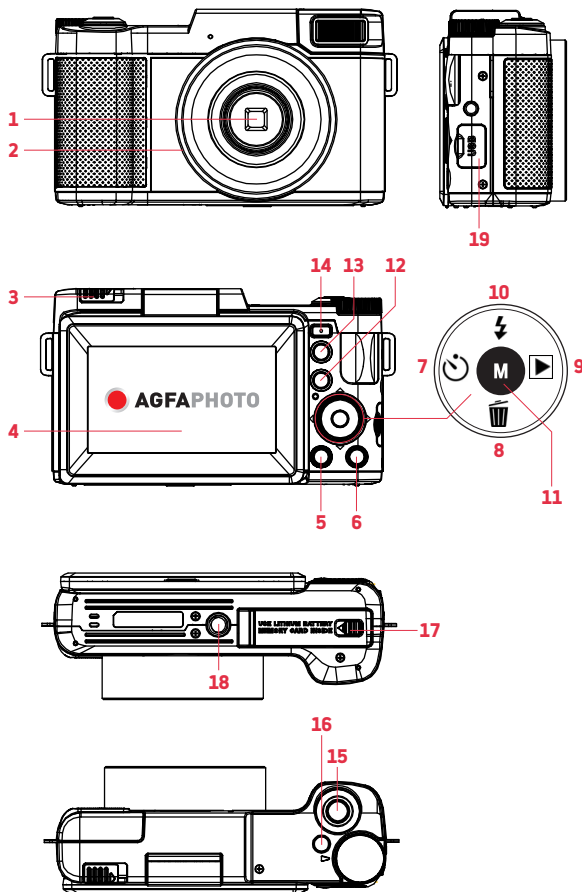
- Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem, ogniem i wysokimi temperaturami.
- Urządzenie należy chronić przed kapaniem wody lub zachłapaniem.
- Jeśli urządzenie nie działa normalnie, nie należy go używać.
- Urządzenia nie wolno naprawiać samodzielnie. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez osoby wykwalifikowane.
- To urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie może być używane wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.

STATYW:

- Interfejsu wyjściowego na statywie nie należy podłączać do interfejsu wejściowego na statywie.
- Produktu nie należy używać w wysokiej temperaturze lub w środowisku o wysokiej wilgotności.
- Produktu nie wolno zanurzać w żrących płynach. Prosimy unikać uderzeń, wytłaczania lub ognia.
- Produktu nie wolno rozmontowywać.
- Jeśli statyw nie jest przez dłuższy czas używany, raz na 3 miesiące zaleca się go rozładować i całkowicie naładować.

APARAT FOTOGRAFICZNY

1. Obiektyw
2. Zewnętrzny interfejs obiektywu
3. Przełącznik lampy błyskowej
4. Wyświetlacz
5. Przycisk włączania/wyłączania wyświetlacza 
6. Przycisk Menu 
7. Przycisk Minutnik/W lewo 
8. Przycisk Usuń/W dół 
9. Przycisk Odtwarzaj/W prawo 
10. Przycisk Lampa błyskowa/W górę 
11. Przycisk Tryb/OK 
12. Przycisk Pomniejsz 
13. Przycisk Powiększ 
14. Przycisk Makro 
15. Przycisk migawki
16. Przycisk zasilania
17. Przełącznik odblokowujący pokrywę baterii
18. Gniazdo do montażu na statywie
19. Osłona portu USB



JAK KORZYSTAĆ Z APARATU

1. Jak otworzyć pokrywę baterii

Aby odblokować pokrywę baterii, należy przesunąć suwak pokrywę baterii w kierunku od otworu. Podczas przesuwania zatrząsk, aby pewniej go przytrzymać, można użyć paznokcia lub innego ostro zakończonego przedmiotu.

2. Instalowanie baterii

Baterię litowo-jonową należy włożyć do komory baterii metalowymi stykami skierowanymi do wnętrza aparatu. Baterię da się włożyć tylko w jeden sposób.

3. Instalowanie karty microSD

Aby móc nagrywać i zapisywać filmy i zdjęcia, do aparatu trzeba włożyć kartę microSD. Gdy poziom naładowania baterii będzie niski, dane zapisane na karcie microSD nie ulegną skasowaniu. Aby włożyć kartę microSD, należy wykonać następujące czynności:

- 1) Otworzyć pokrywę baterii.
- 2) Włożyć kartę microSD. Pamiętać, aby włożyć ją metalowymi stykami do przodu. Wcisnąć kartę microSD tak, aby rozległo się kliknięcie.

Kartę microSD można włożyć tylko w jeden sposób. Jeśli karta nie wchodzi lekko, nie należy wypychać jej na siłę.

- 3) Aby zamknąć pokrywę baterii, docisnąć ją i przesunąć blokujący ją zatrzask w pozycję zamkniętą. Aby wyjąć kartę microSD, wystarczy ją wcisnąć, a karta wysunie się.

Uwaga:

- Przed rozpoczęciem używania aparatu kartę microSD trzeba sformatować (Ostrożnie: spowoduje to usunięcie wszystkich danych z karty).
 - Karty microSD nie wolno wyjmować ani wkładać podczas nagrywania. Mogłoby to spowodować uszkodzenie karty lub utratę danych.
 - Karta microSD musi być kartą klasy 10 lub wyższej.
- Po zamknięciu pokrywę baterii należy upewnić się, że pokrywka jest dobrze zamknięta i że mechanizm blokujący ją jest pewnie zatrzasknięty.

4. Ładowanie akumulatora

Aparat należy podłączyć do zasilacza sieciowego przez kabel USB. Mniejszą wtyczkę USB należy włożyć do portu w aparacie pod pokrywą baterii, a większą do zasilacza sieciowego. Podczas ładowania będzie się świecić na czerwono kontrolka LED. Po zakończeniu ładowania kontrolka zgaśnie.

5. Włączanie/wyłączanie aparatu

Aparat należy podłączyć do zasilacza sieciowego przez kabel USB. Mniejszą wtyczkę USB należy włożyć do portu w aparacie pod pokrywą baterii, a większą do zasilacza sieciowego. Podczas ładowania będzie się świecić na czerwono kontrolka LED. Po zakończeniu ładowania kontrolka zgaśnie.

- 1) Aby włączyć aparat, należy nacisnąć przycisk zasilania i przytrzymać go w pozycji wciśniętej przez 3 sekundy. Aby wyłączyć aparat, wystarczy ponownie nacisnąć przycisk zasilania.
- 2) Jeśli poziom naładowania baterii aparatu jest niski, na ekranie pojawi się komunikat „Low Power” („Słaba bateria”), po czym w ciągu kilku sekund aparat automatycznie wyłączy się, aby zapobiec uszkodzeniu lub utracie danych.

6. Formatowanie aparatu

- 1) Włączyć aparat, w trybie robienia zdjęć lub nagrywania filmów. Nacisnąć przycisk MENU, aby przejść do menu głównego. Nacisnąć przycisk W górę lub W dół, aby przejść do menu Ustawienia systemu. Nacisnąć przycisk W prawo, a potem przycisk W dół, aby znaleźć podmenu formatowania.
- 2) Nacisnąć przycisk W dół, aby przejść do opcji „Formatuj” i nacisnąć przycisk Tryb/OK, aby ją wybrać. Następnie wybrać „OK”. Przyciskami W lewo i W prawo wybrać opcję „Tak” (lub „Nie”), a następnie nacisnąć przycisk Tryb/OK, aby potwierdzić formatowanie.

Uwaga: Formatowanie spowoduje usunięcie wszystkich plików zapisanych na karcie microSD. Jeśli nie chce się ich usuwać, należy je przenieść na komputer lub użyć nowej karty.

PRZYCISKI I FUNKCJE



Przycisk fotografowania (tryb fotografowania)

Po włączeniu aparatu, domyślnie aparat znajduje się w trybie fotografowania. W trybie fotografowania, aby przybliżyć lub oddalić fotografowany obiekt, należy nacisnąć przycisk T/W i przesunąć suwak zoomu cyfrowego. Aby zrobić zdjęcie, wystarczy nacisnąć przycisk migawki.



Przycisk nagrywania filmów (tryb wideo)

W trybie robienia zdjęć, aby wybrać opcję Tryb wideo, należy nacisnąć przycisk trybu. Aby rozpocząć nagrywanie filmu, wystarczy nacisnąć przycisk migawki. Aby zakończyć nagrywanie, wystarczy nacisnąć przycisk ponownie. Nagrywanie filmów: podczas nagrywania filmu, aby przybliżyć lub oddalić fotografowany obiekt, należy nacisnąć przycisk T/W.



Przycisk odtwarzania (tryb odtwarzania)

W trybie robienia zdjęć lub nagrywania filmów (tryb wideo) naciśnięcie przycisku Odtwarzaj umożliwia przekierowanie do trybu odtwarzania. Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje wyjście z trybu. Podczas przeglądania filmu, aby rozpocząć odtwarzanie, wystarczy nacisnąć przycisk migawki. Aby wstrzymać lub kontynuować odtwarzanie filmu, wystarczy nacisnąć przycisk migawki.



Przycisk Usui

W trybie odtwarzania, aby szybko skasować zdjęcie/film, należy nacisnąć przycisk Usui. Przyciskami W górę i W dół wybrać opcję Tak/ Nie. Nacisnąć przycisk Tryb/OK, aby potwierdzić wybór.

TRYB FOTOGRAFOWANIA

W trybie robienia zdjęć lub nagrywania filmów (tryb wideo), aby przejść do wyboru trybu fotografowania, należy nacisnąć przycisk Tryb/OK. Następnie, przyciskami W lewo i W prawo można wybrać tryb.

- **Fotografowanie w zwolnionym tempie:** Po wejściu w tryb fotografowania w zwolnionym tempie i rozpoczęciu nagrywania

można nagrać film w zwolnionym tempie; wymiary zdjęć i szybkość fotografowania można ustawić w menu.

- **Nagrywanie w pętli:** Po wejściu w tryb nagrywania w pętli można nagrywać film po filmie; czas każdego filmu można ustawić w menu.
- **Film klatka po klatce:** Po włączeniu trybu filmu klatka po klatce aparat będzie wykonywał zdjęcie co xx sekund. Z takiego zestawu zdjęć można stworzyć film. Czas interwału można ustawić w menu. Tryb ten umożliwia nagrywanie filmu z interwałem czasowym.
- **Automatyczne robienie zdjęć:** Aby zacząć robić zdjęcia, należy włączyć tryb automatycznego robienia zdjęć (z interwałem) i nacisnąć przycisk aparatu. Aparat będzie automatycznie robił zdjęcie co pewien określony czas. Ponowne naciśnięcie przycisku aparatu spowoduje zakończenie automatycznego robienia zdjęć. Czas interwału można ustawić w menu.

MENU (Ustawienia menu)

W trybie robienia zdjęć lub nagrywania filmów (tryb wideo) naciśnięcie przycisku MENU pozwala przejść do interfejsu menu. Przyciskami W górę i W dół można przełączać między menu fotografowania i menu ustawień. Aby przejść do podmenu, należy nacisnąć przycisk W prawo. Przyciskami W górę i W dół można wybrać żądane podmenu. Następnie, aby zatwierdzić, należy nacisnąć przycisk Tryb/OK. Aby wyjść z menu, wystarczy nacisnąć przycisk MENU.

Ustawienie języka

Ta funkcja umożliwia ustawienie języka interfejsu aparatu.

- 1) W trybie robienia zdjęć nacisnąć przycisk MENU.
- 2) Przyciskami W górę i W dół wybrać ikonę zębatki.
- 3) Nacisnąć przycisk W prawo, aby wejść do menu ustawień.

- 4) Przyciskami W górę i W dół wybrać opcję „Język” i nacisnąć przycisk Tryb/OK, aby przejść do menu „Język”.
- 5) Przyciskami W górę i W dół można przełączyć język. Następnie należy nacisnąć przycisk Mode/OK, aby potwierdzić wybór języka.
- 6) Aby wyjść z menu bez dokonywania wyboru, wystarczy nacisnąć przycisk MENU.

Format daty

Funkcja ta umożliwia ustawienie bieżącej daty i godziny na potrzeby nagrywanych filmów wideo i robionych zdjęć.

- 1) W trybie robienia zdjęć nacisnąć przycisk MENU.
- 2) Przyciskami W górę i W dół wybrać ikonę zegarki.
- 3) Nacisnąć przycisk W prawo, aby wejść do menu ustawień.
- 4) Przyciskami W górę i W dół wybrać opcję „Format daty”.
- 5) Nacisnąć przycisk Tryb/OK, aby przejść do menu „Format daty”.
- 5) Aby poruszać się po menu, należy używać przycisków W górę i W dół. Następnie, aby potwierdzić wybraną opcję, należy nacisnąć przycisk Tryb/OK.
- 6) Aby wyjść z menu bez dokonywania wyboru, wystarczy nacisnąć przycisk MENU.

Uwaga: Jeśli na zrobionych zdjęciach lub filmach nie ma daty i godziny, w ustawieniach menu robienia zdjęć i filmów należy odszukać opcję „Stempel czasowy” i nacisnąć przycisk Tryb/OK, aby włączyć ją lub wyłączyć.



Przycisk lampy błyskowej

W trybie robienia zdjęć należy przyciskiem W górę wybrać jedną z opcji: „Lampa błyskowa włączona”, „Lampa błyskowa wyłączona” i „Lampa błyskowa automatyczna”.

Lampa błyskowa włączona : podczas robienia zdjęć lampa błyskowa jest zawsze włączona.

Lampa błyskowa wyłączona : podczas robienia zdjęć lampa błyskowa nie działa.

Lampa błyskowa automatyczna : w zależności od otoczenia, lampa błyskowa włącza się automatycznie.

Uwaga: Lampa błyskowa nie działa w trybie nagrywania filmów (tryb wideo).

POŁĄCZENIE APARATU Z KOMPUTEREM

Po podłączeniu aparatu do komputera przez kabel USB na ekranie pojawią się opcje „Tryb ładowania” / „Tryb pamięci masowej” / „Kamera PC”. Należy dokonać wyboru przyciskami W górę i W dół, a następnie nacisnąć przycisk Tryb/OK, aby zatwierdzić wybór.

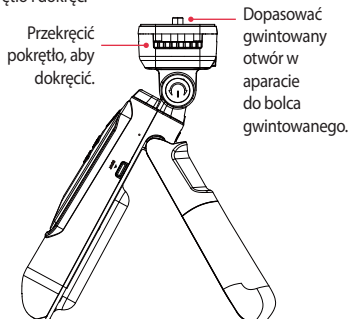
- **MSDC(Urządzenie magazynujące):** Aby przeglądać zdjęcia i filmy, należy wybrać opcję Tryb pamięci masowej i znaleźć odpowiedni dysk w komputerze.
- **Kamera PC:** Należy wybrać na wyświetlaczu opcję Kamera PC i nacisnąć przycisk Tryb/OK, aby zatwierdzić wybór. Aparat może stać się kamerą PC.

Uwaga: Jeśli w komputerze nie można wyszukać kamery PC, należy otworzyć aplikację Skype lub inną podobną aplikację, aby sprawdzić, czy kamera PC jest dostępna.

STATYW

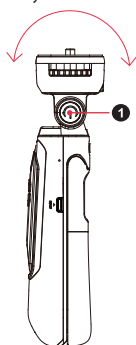
INSTALACJA APARATU

Dopasować gwintowany otwór w aparacie do gwintowanego bolca w statywie; wkręcić go, przekręcić pokrętło i dokręcić.



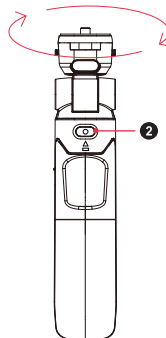
REGULACJA KĄTA USTAWIENIA APARATU

Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk regulacji pionowej ❶, a następnie popchnąć głowicę statywu. (Zakres regulacji kąta wynosi około 135 stopni)



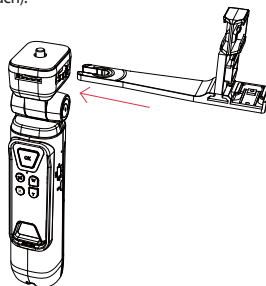
REGULACJA KIERUNKU USTAWIENIA APARATU

Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk regulacji poziomej ❷ i obrócić głowicę statywu. (Zakres regulacji kąta wynosi 360 stopni)



MONTAŻ WSPORNIKA PRZEDŁUŻAJĄCEGO

Tak jak pokazano na rysunku poniżej, aby zainstalować wspornik przedłużający, wystarczy go po prostu wkręcić. Jeśli trzeba go będzie zdemontować, wystarczy go po prostu wykręcić (wspornik można zainstalować w czterech kierunkach).



ŁADOWANIE STATYWU

Należy podłączyć kabel USB do statywu, a następnie do ładowarki sieciowej. Podczas ładowania będzie migać czerwona kontrolka. Po całkowitym naładowaniu statywu (czas ładowania wynosi 3-4 godziny) czerwona kontrolka będzie się świecić światłem ciągłym.

ZASILANIE APARATU I INNYCH URZĄDZEŃ

Podłącz szerszy koniec kabla USB do interfejsu wyjściowego statywu, a drugi koniec do kamery lub urządzenia, które będzie ładowane. Włączyc wyjście zasilania w statywie (przestawic przełącznik w pozycję ON/ Włączone). Świecenie się niebieskiej kontrolki oznacza, że aparat lub urządzenie są ładowane.

Uwaga: Ten sam kabel USB nie może być jednocześnie podłączony do portu wyjściowego i wejściowego w statywie.

PILOT

Funkcje: Pilota zdalnego sterowania można wyjąć ze statywu. Aby obrócić wyświetlacz, należy nacisnąć przycisk M. Przytrzymać i wcisnąć przycisk M, aparat przełączy się w tryb wideo lub tryb robienia zdjęć. Nacisnąć przycisk W/T, aby ustawić zoom, a następnie przycisk ostrości, aby ustawić ostrość. Nacisnąć przycisk OK, aby zrobić zdjęcie lub nagrać film. Efektywny zasięg działania pilota zdalnego sterowania wynosi 10 metrów. (Zanim będzie można sterować aparatem z poziomu pilota, do aparatu trzeba włożyć kartę pamięci i aparat trzeba włączyć).

Wymiana baterii: Gdy bateria w pilocie wyczerpie się (kontrolka przycisku nie świeci lub świeci słabo), należy odkręcić śruby z tyłu pilota, zdjęć pokrywę baterii i wyjąć baterię. Włożyć nową baterię biegunem ujemnym w dół i założyć z powrotem pokrywę baterii.

SPECYFIKACJA

NAZWA	PARAMETRY
Kąt regulacji statywu w pionie	Okolo 135°
Kąt regulacji statywu w poziomie	360°
Bateria statywu	3,7V 2500 mAh
Napięcie wejściowe	5 V
Prąd wejściowy	1 A
Napięcie wyjściowe	5 V +/-0,3
Prąd wyjściowy	5V/1A
Czas ładowania statywu	3-4 godziny
Wymiary statywu	Wys. 200 x T46 (Głowica) x Szer. 40 mm
Maksymalne obciążenie statywu	W granicach 1 kg
Ciężar statywu	Okolo 195 g
Zasięg zdalnego sterowania	Do 10 metrów
Bateria pilota zdalnego sterowania	3 V CR2032

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

FOTOAPARÁT:

- Do slotu pro kartu fotoaparátu nevkládejte jiné předměty než karty microSD.
- Když je fotoaparát zapnutý jen na několik sekund, obraz na displeji nemusí být stabilní. Je to normální, ne selhání fotoaparátu.
- Vzhledem k optickému výkonu objektivu může dojít k rozptýlu barev na okraji obrazu. Je to normální, ne selhání fotoaparátu.
- Karta microSD se při dlouhém používání zahřívá. Je to normální, ne selhání fotoaparátu.
- Obrazovka fotoaparátu se při dlouhém používání fotoaparátu zahřívá. Je to normální, ne selhání fotoaparátu.
- Fotoaparát nemá funkci automatického ostření. Pro získání nejlepšího snímku se doporučuje fotografovat dva metry od objektu.
- Pokud fotoaparát delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterii a vložte ji do bezprašného a suchého prostředí s teplotou nižší než 30°C.
- Chcete-li zajistit dlouhou životnost baterie, ujistěte se, že je baterie před uložením zcela vybitá.
- Ujistěte se, že je baterie nabitá a vybitá alespoň jednou za 3 měsíce.
- Pokud je na objektivu nebo displeji prach nebo nečistoty, otřete je čistým a měkkým hadříkem na čištění objektivu.
- Fotoaparát je přesný nástroj, zabraňte jeho pádu, klepání, třesení atd.
- Nevystavujte přístroj nárazům, vibracím, prachu nebo extrémní vlhkosti. To by mohlo vést k poruchám, zkratům nebo poškození baterií a součástí.
- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření, plamenům nebo vysokým teplotám.

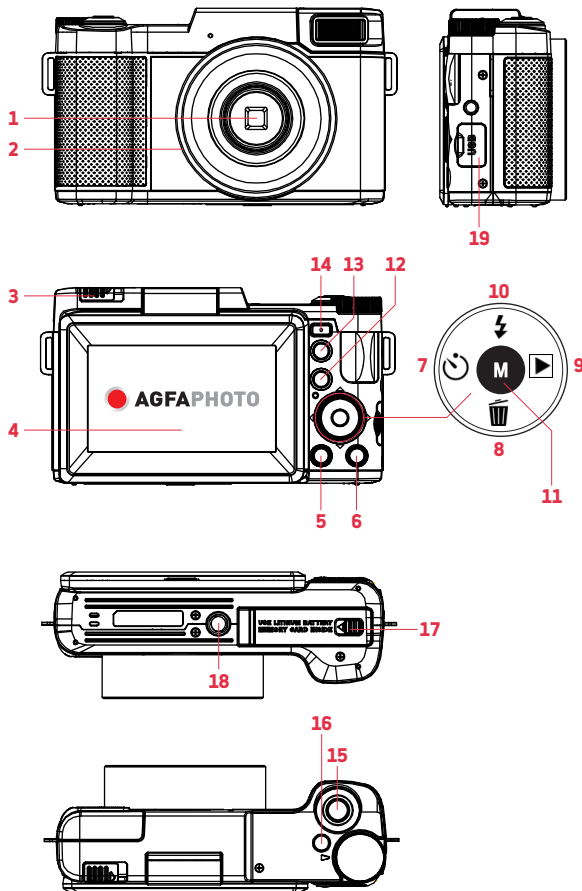
- Nevystavujte přístroj kapající nebo stříkající vodě
- Nepoužívejte přístroj, pokud nefunguje normálně.
- Neopravujte přístroj sami. Opravy svěřte pouze kvalifikované osobě.
- Tento přístroj byl navržen pouze pro domácí použití.
- Přístroj lze používat pouze způsobem popsaným v této příručce.

STATIV:

- Nepřipojujte výstupní rozhraní na stativu ke vstupnímu rozhraní na stativu.
- Nepoužívejte tento výrobek ve vysokoteplotním nebo vlhkém prostředí.
- Výrobek neponořujte do korozivních kapalin. Zabraňte nárazu, stlačení nebo požáru.
- Tento výrobek nerozebírejte.
- Pokud stativ nebyl delší dobu používán, doporučuje se vybit a plně nabit stativ každé 3 měsíce.

FOTOAPARÁT

1. Čočky
2. Rozhraní externího objektivu
3. Přepínač prodloužení blesku
4. Obrazovka
5. Displej Hlavní vypínač 
6. Tlačítko Nabídka 
7. Časovač/Levé tlačítko 
8. Tlačítko Odstranit/Dolů 
9. Přehrávání/Pravé tlačítko 
10. Tlačítko Blesk/Nahoru 
11. Tlačítko Režim/OK 
12. Tlačítko Oddálit 
13. Tlačítko Přiblížit 
14. Tlačítko Makro 
15. Tlačítko spouště
16. Tlačítko napájení
17. Uvolnění dvířek baterie
18. Zásuvka pro montáž na stativ
19. Kryt portu USB



JAK POUŽÍVAT FOTOAPARÁT

1. Otevření dvířek baterie

Otevřete dvířka baterie posunutím dvířek baterie směrem od otvoru. Při posouvání západky použijte nehet nebo jiný špičatý předmět, abyste získali lepší uchopení.

2. Instalace baterie

Vložte lithium-iontovou baterii do prostoru pro baterie tak, aby kovové kontakty směřovaly dovnitř fotoaparátu. Baterii lze vložit pouze tímto směrem.

3. Instalace karty microSD

Vložte kartu microSD pro záznam a ukládání videí a fotografií. Při nízké úrovni baterie nebudou média uložená na kartě microSD vymazána. Vložte kartu microSD podle následujících kroků:

- 1) Otevřete dvířka baterie.
- 2) Vložte kartu microSD. Ujistěte se, že jsou nejprve vloženy kovové kontakty. Zatlačte kartu microSD dolů, dokud neuslyšíte slyšitelné cvaknutí.

Kartu microSD lze vložit pouze tímto způsobem. Nevkládejte kartu silou, pokud nebude hladce vcházet.

- 3) Zavřete dvířka baterie zatlačením dolů a zasunutím dvířek zpět na místo. Chcete-li kartu microSD vyjmout, jednoduše zatlačte a karta se objeví.

Poznámka:

- Před použitím fotoaparátu naformátujte kartu microSD (pozor, tím vymažete všechna data na kartě).
- Během nahrávání nevyjímejte ani nevklaďte kartu microSD. Může dojít k poškození karty nebo ztrátě dat.
- Hodnocení microSD karty musí být třídy 10 nebo vyšší.

Po zavření dvířek baterie se ujistěte, že jsou dvířka bezpečně zavřená a zámek je zablokováný.

4. Nabíjení baterie

Připojte fotoaparát k napájecímu adaptéru a kabelu USB. Zasuňte menší koncovku konektoru USB do portu fotoaparátu pod krytem baterie a větší konec do napájecího adaptéru. Během nabíjení se kontrolka LED rozsvítí červeně, po dokončení nabíjení kontrolka zhasne.

5. Zapnutí/vypnutí fotoaparátu

Připojte fotoaparát k napájecímu adaptéru a kabelu USB. Zasuňte menší koncovku konektoru USB do portu fotoaparátu pod krytem baterie a větší konec do napájecího adaptéru. Během nabíjení se kontrolka LED rozsvítí červeně, po dokončení nabíjení kontrolka zhasne.

- 1) Stisknutím a podržením tlačítka napájení po dobu 3 sekund zapnete fotoaparát. Chcete-li fotoaparát vypnout, stiskněte znovu tlačítko napájení.
- 2) Pokud je baterie fotoaparátu téměř vybitá, na obrazovce se zobrazí zpráva „Low Power“ (slabá baterie), fotoaparát se během několika sekund automaticky vypne, aby nedošlo k poškození nebo ztrátě paměti.

6. Formátování fotoaparátu

- 1) Zapněte fotoaparát, v režimu Fotografie nebo Video stiskněte tlačítko MENU v hlavní nabídce. Stisknutím tlačítka nahoru nebo dolů přepněte do nabídky Nastavení systému. Stiskněte pravé tlačítko a poté stisknutím tlačítka dolů vyhledejte podnabídku formátu.
- 2) Stiskněte tlačítko dolů na „Formát“, stiskněte tlačítko Mode/OK pro vstup a zvolte „OK“. Stisknutím levého nebo pravého tlačítka vyberte možnost „Ano (nebo Ne)“ a stisknutím tlačítka Režim/OK potvrďte formátování.

Poznámka: Formátování odstraní všechny soubory uložené na kartě microSD. Pokud je nechcete smazat, stáhněte si je do počítače nebo použijte novou kartu.

TLAČÍTKA A FUNKCE



Tlačítko Fotografování (režim fotografie)

Zapněte fotoaparát, výchozí nastavení fotoaparátu je Režim fotografie. V režimu fotografování stiskněte tlačítko T/W pro posunutí digitálního posuvníku zoomu pro přiblížení a oddálení. Stisknutím tlačítka spouště pořídíte snímek.



Tlačítko záznamu videa (režim videa)

V režimu fotografie vyberte stisknutím tlačítka Režim možnost Režim videa. Stisknutím tlačítka spouště zahájíte nahrávání videa a opětovným stisknutím dokončíte záznam videa. Záznam videa: během nahrávání videa posuňte posuvník digitálního zoomu T/W pro přiblížení a oddálení.



Tlačítko přehrávání (Režim přehrávání)

V režimu Fotografie nebo v režimu Vídea se stisknutím tlačítka přehrávání dostanete do režimu Přehrávání. Opětovným stisknutím tlačítka ukončíte program. Při prohlížení videa spusťte přehrávání stisknutím tlačítka spouště. Stisknutím tlačítka spouště pozastavíte nebo pokračujete v přehrávání videa.



Tlačítko Odstranit

V režimu Přehrávání stiskněte tlačítko smazat pro rychlé odstranění snímku/videa. Stisknutím tlačítka nahoru nebo dolů vyberte možnost Ano/Ne. Stisknutím tlačítka režim/OK potvrďte výběr.

REŽIM SNÍMÁNÍ

V režimu Fotografování nebo Vídea stisknutím tlačítka režim/OK přejděte do výběru režimu fotografování, stisknutím levého nebo pravého tlačítka vyberte režim.

- **Pomalá fotografie:** Po vstupu do režimu pomalého fotografování a zahájení nahrávání můžete zaznamenat efekt zpomalené kamery; velikost a rychlost snímání lze nastavit v menu.
- **Smyčkové nahrávání:** Zadáním smyčkového nahrávání a zahájením nahrávání můžete nahrávat video po videu, každý čas videa lze nastavit v nabídce.
- **Časosběrné video:** Zapněte časosběrné video (intervalové video; pořídíte jeden snímek každých xx sekund a vytvoříte video, intervalový čas lze nastavit v nabídce) a spusťte nahrávání. Může nahrávat časosběrné intervalové video.
- **Automatické fotografování:** Zapněte automatické fotografování (intervalové fotografování) a stisknutím tlačítka fotoaparátu zahájíte fotografování. Fotoaparát automaticky pořídí snímek v určitém intervalu a opětovným stisknutím tlačítka fotoaparátu automaticky snímek ukončí. Čas intervalu lze nastavit v nabídce).

MENU (Nastavení nabídky)

V režimu fotografování nebo videa stisknutím tlačítka MENU přejděte do rozhraní nabídky, stisknutím tlačítek nahoru a dolů přepněte nabídku fotografování nebo nabídku nastavení, stisknutím pravého tlačítka vstoupíte do podnabídky, stisknutím tlačítka nahoru nebo dolů vyberte požadovanou dílčí nabídku a potvrďte stisknutím tlačítka Režim/OK. Stisknutím tlačítka MENU opustíte nabídku.

Nastavení jazyka

Tato funkce umožňuje nastavit jazyk rozhraní fotoaparátu.

- 1) V režimu Fotografie stiskněte tlačítko MENU.
- 2) Stisknutím tlačítka nahoru nebo dolů vyberte ikonu ozubeného kola.
- 3) Stisknutím pravého tlačítka vstoupíte do nabídky nastavení.

- 4) Zvolte „Jazyk“ pomocí tlačítka Nahoru nebo Dolů a stisknutím tlačítka režim/OK vstoupíte do nabídky „Jazyk“.
- 5) Stisknutím tlačítka nahoru nebo dolů můžete přepínat mezi jazyky a stisknutím tlačítka režim/OK potvrďte vybraný jazyk.
- 6) Stisknutím tlačítka MENU opustíte nabídku bez provedení výběru.

Formát datumu

Tato funkce umožňuje nastavit aktuální datum a čas zaznamenaných videoklipů a pořízených fotografií.

- 1) V režimu Fotografie stiskněte tlačítko MENU.
- 2) Stisknutím tlačítka nahoru nebo dolů vyberte ikonu ozubeného kola.
- 3) Stisknutím pravého tlačítka vstoupíte do nabídky nastavení.
- 4) Zvolte „Formát datumu“ pomocí tlačítka nahoru nebo dolů a stisknutím tlačítka režim/OK vstoupíte do nabídky „Formát datumu“.
- 5) Stisknutím tlačítka nahoru nebo dolů procházejte nabídku a stisknutím tlačítka režim/OK potvrďte vybranou možnost.
- 6) Stisknutím tlačítka MENU opustíte nabídku bez provedení výběru

Poznámka: Pokud není k dispozici žádné datum a čas pro pořízené fotografie nebo videa, najdete „časový vodoznak“ v nastavení nabídky pořizování fotografií a videí a stiskněte tlačítko režim/OK pro zapnutí nebo vypnutí.



Tlačítko blesku

V režimu Fotografie stiskněte tlačítko nahoru pro přepínání mezi „Flash On“, „Flash Off“ a „Auto Flash“.

Flash On (Blesk zapnutý)  : Při fotografování se vždy použije blesk.

Flash Off (Blesk vypnutý)  : Při fotografování se nepoužije blesk.

Auto Flash (Automatický blesk)  ^A : Podle okolního prostředí se blesk automaticky zapne.

Poznámka: Blesk nefunguje v režimu videa.

PŘIPOJENÍ FOTOAPARÁTU A POČÍTAČE

Po připojení fotoaparátu k počítači pomocí kabelu USB se na obrazovce zobrazí možnosti „Charging Mode“ / „Mass Storage Mode“ / „PC Camera“ („Režim nabíjení“ / „Režim velkokapacitního paměťového zařízení“ / „PC kamera“). Stisknutím tlačítek nahoru a dolů vyberte možnost a stisknutím tlačítka režim/OK potvrďte výběr.

- **MSDC (úložistič):** Vyberte možnost režim velkokapacitního paměťového zařízení a vyhledejte příslušnou jednotku v počítači, kde si můžete prohlédnout fotografie a videa.

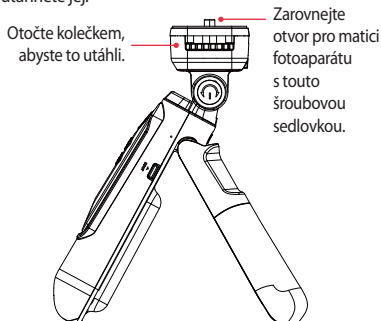
- **PC kamera:** Zvolte PC kamera na displeji a stisknutím tlačítka režim/OK vyberte. Fotoaparát se tak může stát počítačovou kamerou.

Poznámka: Pokud počítačovou kameru nelze v počítači najít, otevřete Skype nebo jinou podobnou aplikaci a otestujte, zda je PC kamera k dispozici pro použití.

STATIV

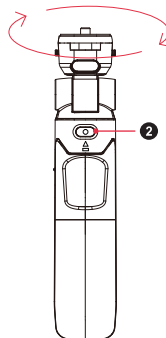
INSTALACE FOTOAPARÁTU

Vyrovnejte otvor matice fotoaparátu se šroubovacím sloupkem stativu a vložte jej, otočte kolečkem a utáhněte jej.



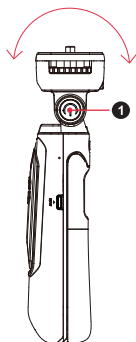
NASTAVENÍ SMĚRU KAMERY

Stiskněte a podržte tlačítko horizontálního nastavení ② a otočte hlavou stativu. (Nastavitelný úhel je 360 stupňů)



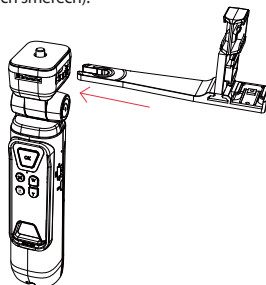
NASTAVENÍ ÚHLU KAMERY

Stiskněte a podržte tlačítko pro vertikální ① nastavení a stiskněte hlavu stativu. (Nastavitelný úhel je asi 135 stupňů)



INSTALACE PRODLUŽOVACÍHO DRŽÁKU

Jak je znázorněno na obrázku níže, vložte prodlužovací držák a nainstalujte jej. Pokud je třeba jej rozebrat, stačí jej vytáhnout v opačném směru (může být instalován ve čtyřech směrech).



NABÍJENÍ STATIVU

Připojte kabel USB ke stativu a poté k nabíječce ve zdi. Během nabíjení bliká červená kontrolka. Červená kontrolka svítí i po úplném nabití stativu (doba nabíjení je 3-4 hodiny).

NAPÁJENÍ FOTOAPARÁTU A DALŠÍHO VYBAVENÍ

Širší konec USB kabelu zasuňte do výstupního rozhraní trojnožky a opačný konec zapojte do kamery nebo zařízení, které chcete nabít. Zapněte vypínač stativu (přepněte jej do polohy ZAP), rozsvítí se modrá kontrolka, která signalizuje nabíjení fotoaparátu nebo zařízení.

Poznámka: Stejný USB kabel nelze současně připojit k výstupním a vstupním portům stativu.

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

Funkce: Dálkové ovládání lze vyjmout ze stativu. Stisknutím tlačítka M otočte displej. Podržte a stiskněte tlačítko M, fotoaparát se přepne do režimu videa nebo fotografie. Stiskněte tlačítko W/T pro zvětšení zaostření, stiskněte tlačítko zaostření pro zaostření. Stisknutím tlačítka OK poříďte fotografii nebo video. Efektivní vzdálenost dálkového ovládání je do 10 metrů. (Fotoaparát musí být před dálkovým ovládáním nainstalován s paměťovou kartou a zapnut.)

Výměna baterie: Když je baterie dálkového ovladače vybitá (kontrolka tlačítka není dostatečně jasná nebo nejasná), vyjměte šrouby na zadní straně dálkového ovládání, sejměte kryt baterie a vyjměte baterii. Vložte novou baterii zápornou stranou dolů a nasadte kryt baterie zpět.

SPECYFIKACJA

NÁZEV	PARAMETRY
Vertikální úhel nastavení stativu	Asi 135°
Horizontální úhel nastavení stativu	360°
Stativová baterie	3,7V 2500 mAh
Vstupní napětí	5 V
Vstupní proud	1 A
Výstupní napětí	5 V +/-0,3
Výstupní proud	5 V / 1 A
Doba nabíjení stativu	3-4 hodiny
Velikost stativu	H200 * T46 (hlava) * W40mm
Nosnost stativu	Do 1 kg
Hmotnost stativu	Asi 195 g
Vzdálenost dálkového ovládání	Do 10 metrů
Baterie dálkového ovládání	3V CR2032

BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK

FÉNYKÉPEZŐGÉP :

- A microSD-kártyán kívül ne helyezzen más tárgyakat a fényképezőgép kártyanyílásába.
- Ha a fényképezőgépet csak néhány másodpercre kapcsolják be, a kijelzőn megjelenő kép esetleg nem stabil. Ez normális, nem a fényképezőgép meghibásodása.
- A lencse optikai teljesítménye miatt a kép szélén színszórás fordulhat elő. Ez normális, nem a fényképezőgép meghibásodása.
- A microSD-kártya hosszú ideig tartó használat után felmelegszik. Ez normális, nem a fényképezőgép meghibásodása.
- A fényképezőgép képernyője a fényképezőgép hosszabb ideig tartó használata után felmelegszik. Ez normális, nem a fényképezőgép meghibásodása.
- A fényképezőgép nem rendelkezik automatikus fókusz funkcióval. A lehető legjobb képminőség érdekében célszerű a tárgytól két méterre készíteni fényképet.
- Ha a fényképezőgépet hosszabb ideig nem kell használni, vegye ki az akkumulátort, és tegye pormentes és száraz környezetbe, amelynek hőmérséklete kevesebb, mint 30°C.
- Az akkumulátor hosszú élettartama érdekében tárolás előtt győződjön meg róla, hogy az akkumulátor teljesen lemerült.
- Gondoskodjon róla, hogy az akkumulátort 3 havonta legalább egyszer feltöltsék és lemerítsék.
- Ha por vagy szennyeződés van a lencsén vagy a kijelzőn, tiszta és puha lencsetisztító kendővel törölje le finoman.
- A fényképezőgép precíz eszköz, kérjük, óvja meg a leeséstől, ütéstől, rázkódástól stb.
- Ne tegye ki a készüléket ütéseknek, rezgéseknek, pornak vagy szélsőséges páratartalomnak. Ez meghibásodásokhoz, rövidzárlatokhoz vagy akkumulátorok és alkatrészek károsodásához vezethet.

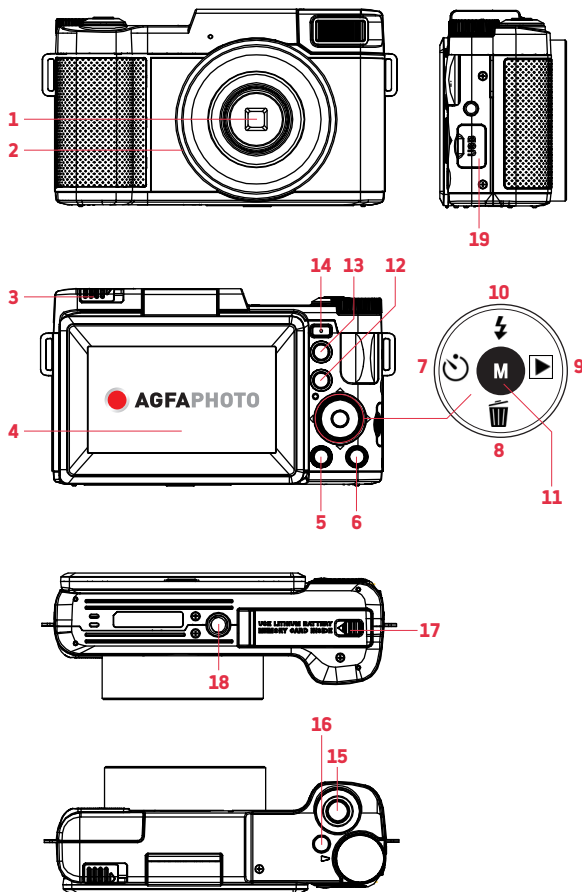
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek, lángnak vagy magas hőmérsékletnek.
- Ne tegye ki a készüléket csöpögő víznek vagy fröccsenésnek
- Ne használja a készüléket, ha nem működik rendesen.
- Ne javítsa meg a készüléket. Csak szakképzett személy végezheti el a javításokat.
- Ezt a készüléket csak otthoni használatra tervezték.
- A készülék csak az e kézikönyvben leírtak szerint használható.

ÁLLVÁNY :

- Ne csatlakoztassa az állványon lévő kimeneti interfészt az állványon lévő bemeneti interfészhez.
- Ne használja ezt a terméket magas hőmérsékleten vagy párák környezetben.
- Ne merítse a terméket maró folyadékokba. Kerülje az ütődést, az összenyomást vagy a tüzet.
- Ne szerelje szét ezt a terméket.
- Ha az állványt hosszú ideig nem használták, ajánlatos 3 havonta kisütni és teljesen feltölteni az állványt.

FÉNYKÉPEZŐGÉP

1. Lencse
2. Külső lencse interfész
3. Vaku kiterjesztés kapcsoló
4. Kijelző
5. Kijelző Be/Ki gomb 
6. Menü gomb 
7. Időzítő/Balra gomb 
8. Törlés/Lefelé gomb 
9. Lejátszás/Jobbra gomb 
10. Vaku/Fel gomb 
11. Mód/OK gomb 
12. Kicsinyítés gomb 
13. Nagyítás gomb 
14. Makró gomb 
15. Zár gomb
16. Bekapcsoló gomb
17. Akkumulátortartó ajtó kioldó
18. Állványtartó aljzat
19. USB port fedele



HOGYAN HASZNÁLJA A FÉNYKÉPEZŐGÉPET

1. Az akkumulátortartó ajtó kinyitása

Az akkumulátortartó ajtó kinyitásához csúsztassa el az akkumulátortartó ajtó bevágását a nyílástól. A jobb fogás érdekében használja körmet vagy más hegyes tárgyat, amikor a reteszt csúsztatja.

2. Az akkumulátor behelyezése

Helyezze be a lítium-ion akkumulátort az akkumulátortartóba úgy, hogy a fémérintkezők a fényképezőgép belseje felé nézzenek. Az akkumulátor csak egyféleképpen helyezhető be.

3. A microSD-kártya behelyezése

Helyezzen be egy microSD-kártyát a videók és fényképek rögzítéséhez és tárolásához. Ha az akkumulátor töltöttsége alacsony, a microSD-kártyán tárolt felvételek nem törlődnek. Az alábbi lépéseket követve helyezze be a microSD-kártyát:

- 1.) Nyissa ki az akkumulátortartó ajtót.
- 2.) Helyezzen be egy microSD-kártyát. Ügyeljen arra, hogy először a fémérintkezőket helyezze be. Nyomja lefelé a microSD-kártyát, amíg kattantást nem hall.

A microSD-kártya csak egyféleképpen helyezhető be. Ne erőltesse a kártya behelyezését, ha az nem megy be simán.

- 3.) Zárja be az akkumulátortartó ajtót, nyomja lefelé, és csúsztassa vissza a zárat a helyére. Eltávolításához egyszerűen nyomja be a microSD-kártyát, és a kártya felugrik.

Megjegyzés:

- A fényképezőgép használata előtt formázza a microSD-kártyát (figyelem, ezzel törli a kártyán lévő összes adatot).
- Ne vegye ki vagy helyezze be a microSD-kártyát felvétel közben. Ezzel károsíthatja a kártyát, vagy adatvesztést okozhat.
- A MicroSD-kártya minősítése legalább 10-es osztályú kell, hogy legyen.

Az akkumulátortartó ajtajának bezárása után győződjön meg arról, hogy az ajtó biztonságosan záródik, és a zár reteszelt.

4. Az akkumulátor töltése

Csatlakoztassa a fényképezőgépet hálózati adapterrel és az USB-kábellel. Az USB-dugó kis végét illessze a fényképezőgépnek az akkumulátortartó ajtó alatti csatlakozójába, a nagyobbik végét pedig a hálózati adapterbe. Töltés közben a LED-es jelzőfény pirosan világít, a töltés befejeztével a fény kialszik.

5. A fényképezőgép be-/kikapcsolása

Csatlakoztassa a fényképezőgépet hálózati adapterrel és az USB-kábellel. Az USB-dugó kis végét illessze a fényképezőgépnek az akkumulátortartó ajtó alatti csatlakozójába, a nagyobbik végét pedig a hálózati adapterbe. Töltés közben a LED-es jelzőfény pirosan világít, a töltés befejeztével a fény kialszik.

- 1.) A fényképezőgép bekapcsolásához tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot 3 másodpercig. A fényképezőgép kikapcsolásához nyomja meg újra a bekapcsoló gombot.
- 2.) Ha a fényképezőgép akkumulátora lemerült, a képernyőn az „Alacsony energiaállás” üzenet jelenik meg, és a fényképezőgép néhány másodpercen belül automatikusan kikapcsol, hogy megakadályozza a memória sérülését vagy elvesztését.

6. A fényképezőgép formázása

- 1.) Kapcsolja be a fényképezőgépet, Fotó vagy Videó üzemmódban nyomja a MENU gombot a főmenüre. Nyomja meg a Fel vagy Le gombot a Rendszerbeállítások menü megjelenítéséhez. Nyomja meg a Jobbra gombot, majd nyomja meg a Le gombot a formátum almenü megkereséséhez.
- 2.) Nyomja a Le gombot a „Formátum” lehetőségre, nyomja meg a Mód/OK gombot a belépéshez, és válassza az „OK” lehetőséget. Nyomja meg a Balra vagy Jobbra gombot az „Igen (vagy Nem)” kiválasztásához, majd nyomja meg a Mode/OK gombot a formázás megerősítéséhez.

Megjegyzés: A formázás törli a microSD-kártyán tárolt összes fájlt. Ha nem szeretné törölni őket, töltsé le őket a számítógépére, vagy használjon új kártyát.

GOMBOK ÉS FUNKCIÓK

Fényképfelvétel gomb (Fénykép üzemmód)

Kapcsolja be a fényképezőgépet, a fényképezőgép alapértelmezett beállítása a Fotó mód. A Fotó módban a T/W gomb megnyomásával mozgassa a digitális zoom csúszkát a nagyításhoz és kicsinyítéshez. Nyomja meg a Zár gombot a kép rögzítéséhez.

Videófelvétel gomb (Videó mód)

A Fotó üzemmódban nyomja meg a Mód gombot a Videó üzemmód kiválasztásához. Nyomja meg a Zár gombot a videófelvétel megkezdéséhez, és nyomja meg újra a videófelvétel befejezéséhez. Videófelvétel: videófelvétel közben a T/W digitális zoom csúszkát mozgatva nagyíthat vagy kicsinyíthet.

Lejátszás gomb (Lejátszás mód)

A Fotó- vagy Videó üzemmódban a Lejátszás gomb megnyomásával a Lejátszás módba léphet. A kilépéshez nyomja meg újra a gombot. Videó megtekintésekor a lejátszás elindításához nyomja meg a Zár gombot. Nyomja meg a Zár gombot a videó lejátszás szüneteltetéséhez vagy folytatásához.

Törlés gomb

Lejátszási módban nyomja meg a Törlés gombot a kép/ videó gyors törléséhez. Nyomja meg a Fel vagy Le gombot az Igen/Nem kiválasztásához. Nyomja meg a Mode/OK gombot a választás megerősítéséhez.

FÉNYKÉPZÉSI MÓD

A fotó vagy videó üzemmódban nyomja meg a Mode/OK gombot a felvételi üzemmód kiválasztásához, majd nyomja meg a Balra vagy Jobbra gombot az üzemmód kiválasztásához.

- **Lassú fényképezés:** Miután a lassú fényképezési módba lépett, és megkezdte a felvételt, rögzítheti a lassított felvételt effektust; a felvétel mérete és sebessége a menüben állítható be.

- **Hurokfelvétel:** A hurokfelvétel kiválasztása és a felvétel megkezdése után videókat rögzíthet egymás után; minden egyes videó ideje beállítható a menüben.

- **Time-lapse videó:** Kapcsolja be a time-lapse videót (intervallum videó: xx másodpercenként egy képkocka felvétele és videó összeállítása; az intervallum ideje a menüben állítható be), és indítsa el a felvételt. Képes time-lapse intervallum videót rögzíteni.

- **Képek automatikus készítése:** Kapcsolja be az automatikus képkészítés (intervallumos képkészítés) funkciót, és nyomja meg a fényképezőgép gombját a képkészítés megkezdéséhez. A fényképezőgép automatikusan készít képet bizonyos időközönként, majd az automatikus képkészítés befejezéséhez nyomja meg újra a fényképezőgép gombját. Az intervallum ideje a menüben állítható be).

MENU (Menübeállítások)

A fotó vagy videó üzemmódban nyomja meg a MENÜ gombot a menüfelület megjelenítéséhez, nyomja meg a Fel és Le gombot a felvétel menü vagy a beállítás menü kiválasztásához, nyomja meg a Jobbra gombot az almenü megjelenítéséhez, nyomja meg a Fel vagy Le gombot a kívánt almenü kiválasztásához, majd nyomja meg a Mód/OK gombot a megerősítéshez. Nyomja meg a MENÜ gombot a menü elhagyásához.

Nyelv beállítása

Ez a funkció lehetővé teszi a fényképezőgép kezelőfelületének nyelvének beállítását.

- 1.) A Fotó üzemmódban nyomja meg a MENÜ gombot.
- 2.) Nyomja meg a Fel vagy Le gombot a Fogaskerék ikon kiválasztásához.
- 3.) Nyomja meg a Jobbra gombot a beállítási menü megjelenítéséhez.

- 4) Válassza ki a 'Nyelv' menüpontot a Fel vagy Le gomb segítségével, majd nyomja meg a Mód/OK gombot a 'Nyelv' menüpont megjelenítéséhez.
- 5.) Nyomja meg a Fel vagy Le gombot a nyelvek közötti váltáshoz, majd nyomja meg a Mód/OK gombot a kiválasztott nyelv megerősítéséhez.
- 6.) Nyomja meg a MENÜ gombot a menü kiválasztás nélküli elhagyásához.

Dátumformátum

Ez a funkció lehetővé teszi az aktuális dátum és idő beállítását a rögzített videoklipeken és az elkészített fényképeken.

- 1.) A Fotó üzemmódban nyomja meg a MENÜ gombot.
- 2.) Nyomja meg a Fel vagy Le gombot a Fogaskerék ikon kiválasztásához.
- 3.) Nyomja meg a Jobbra gombot a beállítási menü megjelenítéséhez.
- 4.) Válassza ki a 'Dátumformátum' menüpontot a Fel vagy Le gomb használatával, majd nyomja meg a Mód/OK gombot a 'Dátumformátum' menüpont megjelenítéséhez.
- 5.) Nyomja meg a Fel vagy Le gombot a menüben való navigáláshoz, majd nyomja meg a Mód/OK gombot a kiválasztott opció megerősítéséhez.
- 6.) Nyomja meg a MENÜ gombot a menü kiválasztás nélküli elhagyásához

Megjegyzés: Ha nincs dátum és időpont a fényképeken vagy videókon, keresse meg az „Idő vízjel” lehetőséget a fényképek és videók készítésének menübeállításában, és nyomja meg a Mód/OK gombot a be- vagy kikapcsolás kiválasztásához.



Vaku gomb

A Fotó módban nyomja meg a Fel gombot a „Vaku be”, „Vaku ki” és az „Automatikus vaku” közötti váltáshoz.

Vaku be  : Fényképezésnél mindig van vaku.

Vaku ki  : Fényképezés alatt nincs vaku

Automatikus vaku  : A környezetnek megfelelően automatikusan működik a vaku.

Megjegyzés: A vaku nem működik a videó üzemmódban.

A FÉNYKÉPEZŐGÉP ÉS A SZÁMÍTÓGÉP CSATLAKOZTATÁSA

Miután a fényképezőgépet USB-kábellel csatlakoztatta a számítógéphez, a képernyőn megjelennek a „Töltési mód” / „Tömeges tárolási mód” / „PC fényképezőgép” beállítások. Nyomja meg a Fel és Le gombot a kiválasztáshoz, majd nyomja meg a Mód/OK gombot a kiválasztás megerősítéséhez.

- **MSDC(Storage):** Válassza ki a Tömeges tárolási módot, és keresse meg a megfelelő meghajtót a számítógépen a fényképek és videók megtekintéséhez.

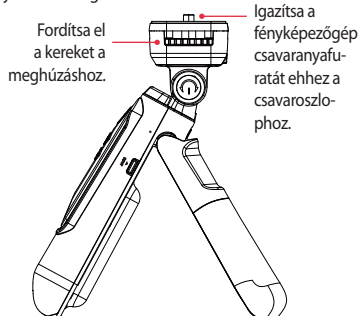
- **PC fényképezőgép:** Válassza ki a PC fényképezőgép lehetőséget a kijelzőn, majd nyomja meg a Mód/OK gombot a kiválasztáshoz. A fényképezőgép PC-fényképezőgéppé válhat.

Megjegyzés: Ha a PC-fényképezőgép nem található a számítógépen, nyissa meg a Skype-ot vagy egy másik hasonló alkalmazást, és tesztelje, hogy elérhető-e a PC-fényképezőgép.

ÁLLVÁNY

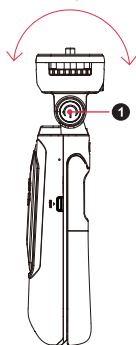
A FÉNYKÉPEZŐGÉP FELHELYEZÉSE

Igazítsa a fényképezőgép csavaranyafuratát az állvány csavaroszlopához, és helyezze be, fordítsa el a kereket, majd húzza meg.



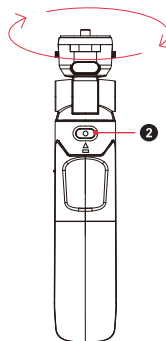
FÉNYKÉPEZŐGÉP SZÖGBEÁLLÍTÁSA

Nyomja meg és tartsa lenyomva ❶ a függőleges beállítás gombot, és nyomja le az állvány fejét. (Az állítható szög kb. 135 fok).



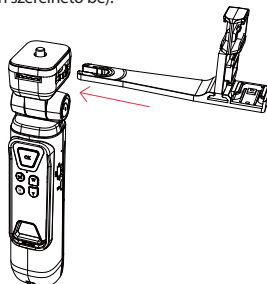
FÉNYKÉPEZŐGÉP IRÁNYÁNAK BEÁLLÍTÁSA

Nyomja meg és tartsa lenyomva ❷ a vízszintes beállítás gombot, fordítsa el az állvány fejét. (Állítható szög 360 fokban).



A HOSSZABBÍTÓ KONZOL FELSZERELÉSE

Az alábbi képen látható módon helyezze be a hosszabbító konzolt a felszereléséhez. Ha szét kell szerelni, csak húzza ki az ellenkező irányba (négy irányban szerelhető be).



AZ ÁLLVÁNYTÖLTÉSE

Csatlakoztassa az USB-kábelt az állványhoz, majd a fali töltőhöz. Töltés közben a piros jelzőfény villog. A piros jelzőfény az állvány teljes feltöltése után is világít (a töltési idő 3–4 óra).

A FÉNYKÉPEZŐGÉP ÉS EGYÉB BEREDEZÉSEK ÁRAMELLÁTÁSA

Illessze az USB-kábel nagyobbik végét az állvány kimeneti csatlakozójába, a másikat pedig csatlakoztassa a fényképezőgéphez vagy a töltendő eszközhez. Kapcsolja be az állvány tápkimeneti kapcsolóját (fordítsa a BE állásba), a kék jelzőfény világítani fog, ami azt jelzi, hogy a fényképezőgép vagy az eszköz töltése folyamatban van.

Megjegyzés: Ugyanaz az USB-kábel nem csatlakoztatható egyszerre az állvány kimeneti és bemeneti portjaihoz.

TÁVIRÁNYÍTÓ

Funkciók: A távirányító kivehető az állványból. Nyomja meg az M gombot a kijelző elforgatásához. Tartsa lenyomva és nyomja meg az M gombot, a fényképezőgép videó vagy fotó üzemmódba kapcsol. Nyomja meg a W/T gombot a zoomoláshoz, nyomja meg a Fókusz gombot a fókuszáláshoz. Nyomja meg az OK gombot a fénykép vagy videó készítéséhez. A távirányító tényleges távolsága 10 méteren belül van. (A távvezérlés előtt a fényképezőgépbe memóriakártyát kell telepíteni, és a fényképezőgépet be kell kapcsolni.)

Elemcsere: Ha a távirányító eleme lemerült (a gomb fénye nem elég világos vagy nem világít), távolítsa el a távirányító hátulján lévő csavarokat, vegye le az elemtartó fedelet, és vegye ki az elemet. Helyezze be az új elemet a negatív oldallal lefelé, és tegye vissza az elemtartó fedelét.

SPECIFIKÁCIÓK

NÉV

PARAMÉTEREK

Állvány függőleges beállítási szöge	Körülbelül 135°
Állvány vízszintes beállítási szöge	360°
Állvány akkumulátor	3,7V 2500 mAh
Bemeneti feszültség	5 V
Bemeneti áram	1 A
Kimeneti feszültség	5 V+/-0,3
Kimeneti áram	5 V/1 A
Állvány töltési idő	3–4 óra
Állvány mérete	H200 x T46(fej) x W40mm
Állvány teherbírása	1 kg alatt
Állvány súlya	Kb. 195 g
Távvezérlő távolság	10 méteren belül
Távirányító elem	3V CR2032



Notice of compliance for the European Union

Products bearing the CE mark comply with the applicable European directives and associated harmonised European standards.

Disposal of waste equipment by users in the European Union

This symbol means that according to local laws and regulations it is prohibited to dispose of this product with household waste. Instead it is your responsibility to protect the environment and human health by handing over your used device to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



FR

**Cet appareil
et ses accessoires
piles et câbles
se recyclent**

**À DÉPOSER
EN MAGASIN**



ou

**À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE**



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Warranty : 2-year limited warranty / garantie limitée de deux ans / 2 Jahre eingeschränkte Garantie / Garantía limitada de 2 años / Garanzia limitata di 2 anni / Garantia limitada de 2 anos / 2-letnia ograniczona gwarancja / 2 év korlátozott garancia / 2letá omezená záruka / 2 jaar beperkte garantie / 2-летняя ограниченная гарантия / 2 års begrænset garanti / 2 vuoden rajoitettu takuu / 2 vuoden rajoitettu takuu.

After sales service / Service après vente / Kundendienst / Servicio postventa / Assistenza post vendita / Értékesítés utáni szolgáltatás / Service na verkoop / Serviço pós venda / Serwis pogwarancyjny / Poprodejní servis / Послепродажное обслуживание :

aftersales@agfaphoto-gtc.com / +33 (0) 1 85 49 10 26

Made in China

Product manufactured for and distributed by GT Company:

FR Office : 5 Rue de la Galmy, 77700 Chessy

UK Office : 1st floor gallery court 28 arcadia avenue, London, United kingdom, N3 2FG

USA Office : 1251 Avenue of the Americas, fl.3, 10020 New York

www.gtcompany.fr - info@gtcompany.fr

AgfaPhoto is used under license of Agfa-Gevaert NV. For this product a sub-license has been granted by AgfaPhoto Holding GmbH (www.agfaphoto.com). Neither Agfa-Gevaert NV nor AgfaPhoto Holding GmbH manufacture this product or provide any product warranty or support. For service, support and warranty information, contact the distributor or manufacturer.

www.agfaphoto-gtc.com